LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta — Depuis 1928

APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 17 No. 47 — Mercredi, le 13 juillet 1983 — 20 pages 0.50

A St-Isidore:

"Fêtons le Canada"

Par Véronique Lavoie

Vendredi, le 1er juillet une bonne foule se rendit au Centre Culturel de St-Isidore pour célébrer la "Fête du Canada".

La journée débuta par une messe célébrée par le Père Lemerises. Ensuite ce fut l'inauguration du drapeau exécutée par les scouts et les animatrices.

Un bon déjeuner aux crêpes préparé par les jeunes dames de l'équipe de ballon-balai fut dégusté par tous. Ensuite les activités sportives commencèrent.

Tournoi de balle, concours de fer à cheval, godendard, sciotte, clou, parade de bicycle, jeux pour enfants etc.

Après il y a eu un souper au "Kentucky" suivit d'un délicieux morceau de gâteau du Canada préparé par Mme Lucille Bergeron.

Vers les 19 h nous avions la joie d'entendre nos talents locaux en plein air, animé par Normande Bouchard et Jean Bergeron. De beaux chants furent exécutés par: Martin Lavoie, Danielle Juneau et Judy Parker, Germaine Robert ainsi que trois de ces filles et deux de ces garçons, Hélène Lavoie, et Mona et Gisèle Bouchard.



Un gâteau bien représentatif de la Fête du Canada.

M. Gérard Laliberté nous à diverti avec des beaux morceaux de violon, accompagné par sa femme au piano.

Les Balladins âgés de 7-9 ans nous ont dansé une belle petite gigue. Rachelle Bergeron est revenue danser une gigue accompagnée de son père Léopold sur l'harmonica. Blair Monfette a fait le petit bonhomme pendant que son père Alain l'accompagnait sur la guitare.

Edith Brisson nous à interprété un beau morceau d'accordéon et Franklin Guimond un morceau de guitare de Chet Atkins.

Les Plein Soleil qui avaient ouvert la soirée sont revenus pour la clôturer.

C'était un succès malgré les petites averses de pluie qui ont interrompu la soirée.

Les gens se sont rendus dans le Centre Culturel pour danser sur la musique de M. et Mme Gérard Laliberté ainsi que Roger Bergeron qui anima le reste de la soirée.

Le tout se termina par un grand feu de joie et d'un "weiner roast".

Cette journée a été une occasion de réjouissances collectives. Merci à tous les organisateurs qui ont aidé de quelques manières à rendre possible cette journée si agréable.

Cette Fête a pu être organisée à St-Isidore grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat pour la fête du Canada.

Des participants bien affairés au concours de la sciotte.

A Girouxville:

Célébrons le Canada

Par Simone Laberge

La FETE DU CANADA débute en gaieté le 30 juin à 21 h malgré les prédictions pessimistes de la météo... Une DANSE-CABARET ouvre les célébrations aux rythmes entraînants de la Gigue Electrique. La foule s'en donne à coeur joie jusqu'aux petites heures du matin. L'orchestre est commanditée par l'Association canadienne française de Rivière La Paix. Les organisateurs remercient l'ACFA pour leur générosité et leur geste de solidarité.

Le lendemain, 1er juillet, après l'orage torrentiel de la veille (ou nous avons presque fait venir l'arche de Noé) et les menaces de pluie pour la journée, la fête champêtre semble vouloir être contremandée... Cependant, les faibles rayons de soleil passés rapidement entre les nuages noirs réussissent à faire balancer la décision en leur faveur. On va de l'avant... Et c'est sous un soleil radieux à 14 h qu'un défilé composé d'une cinquantaine de jeunes en vélo et moto, tous décorés pour la fête s'avance devant le Bureau de Poste où environ 200 personnes se sont rassemblées pour le Salut au Drapeau Canadien.

M. Louis Laberge, président des cérémonies, dit: "Qu'appartenant à un pays indépendant, nous devons



Yvan Emond et Gérard Pednault, les musiciens pour la journée.



Lucie Dufresne et Annette Blanchette gagnantes au clou.

être fiere de notre drapeau distinct, lequel est un SIGNE de ralliement que nous allons honorer en ce jour de la fête nationale. "Il demande à un vétéran de la 2e guerre mondiale M. Philippe Lavoie de faire la

Voir GIROUX-VILLE en page 2

A Lethbridge:

Fête de la St-Jean - semaine du Canada

Par Côme Trudel

Cette année encore, l'ACFA Régionale de Lethbridge a fêté à sa façon la St-Jean Baptiste et la Fête du Canada.

Une cinquantaine de francophones se réunissaient, samedi le 25 juin à la ferme de M. John Roest pour célébrer la St-Jean. Plusieurs familles y ont amené leurs enfants afin qu'ils puissent participer aux jeux spécialement organisés pour eux. Des médailles et rubans furent décernés aux gagnants des compétitions de frisbee, course à pied, course à trois pattes et en poche.

Ce fut ensuite le souper. Chacun avait apporté son pique-nique et on s'installait soit par terre ou autour des tables. Vers 19 h 30 les membres présents purent faire la connaissance d'un groupe de musicien venu du Québec pour célébrer avec eux la St-Jean ainsi que la Fête du Canada.

- "Nous avons comme

Voir LETHBRIDGE en page 3

Le groupe "Cadence", Réal Gignac, Johanne Bilodeau, C. Trudel, Yves Gignac et Jacques Gignac, présentant le premier des trois spectacles au parc du Lac Henderson.

GIROUXVILLE suite de la page 1

levée du Drapeau. L'Hymne National dirigé par Roger Prieur suit immédiatement ainsi qu'une liturgie de circonstance laquelle amène la foule à se recueillir et à s'unir à tous les Canadiens d'un bout à l'autre du Canada.

Les gens se rendent ensuite à l'entrée du Village où a lieu l'inauguration du Panneau d'identification de Girouxville. S'adressant au Maire, M. Roy Cunnigham, le président du Comité de l'Enseigne dit: "Le Comité croit avoir terminé la tâche qui lui a été confiée lors d'une table ronde, organisée par le Smoky River Régional Economic Development en novembre dernier. C'est à dire, celle de donner au Village un enseigne convenable. Aujourd'hui, c'est chose faite sans aucun frais pour le Village et ses contribuables. Le comité a eu recours à la générosité de la population par un tirage et une soirée de talents pour obtenir les fonds nécessaires..." Le maire, coupant le ruban symbolisant le geste d'acceptation, se dit heureux de recevoir ce bel enseigne et remercie tous les membres du comité en leur offrant un insigne du village en reconnaissance pour leur bon travail.

(Les gagnants du tirage sont: 1er prix: André Gagnon, Girouxville - 650$ 2e et 3e prix: Lucien Lemire, Grande Prairie et Charles Paradis, Montréal. 130 oz: (Girouxville Sweet Water) Le gagnant du concours de dessin (esquisse) pour l'enseigne: Marc Laberge, Girouxville 50$ Félicitations à chacun.

A 15 h 30 on se rend au Parc qui avait eu le temps de se ressorer un peu. Les jeux et concours se succèdent avec entrain et un grand nombre de participants jusqu'à 19 h. Après la DEGUSTATION du GATEAU du CANADA qui a évidemment été précédée d'un bon repas, la pluie légère se mêle, pour un temps, à la fête et l'on continue avec quelques talents locaux, chants, musique et le feu de joie. JOIE d'avoir pu malgré tout réaliser le programme établie pour la fête du Canada 1983...

OUI CANADA, comme l'ON DOIT T'AIMER BEAUCOUP POUR FETER DANS LA JOIE, L'AMITIE, LA FRATERNITE, SOUS LA PLUIE... DANS LA BOUE... LE COEUR REMPLIE DE RECONNAISSANCE POUR UN SI BEAU PAYS.

Les gagnants des divers concours0

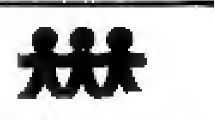
CLOU: femme: Lucie Dufresne et Annette Blanchette. Homme: Gérard Mackell et Norbert Pinard.

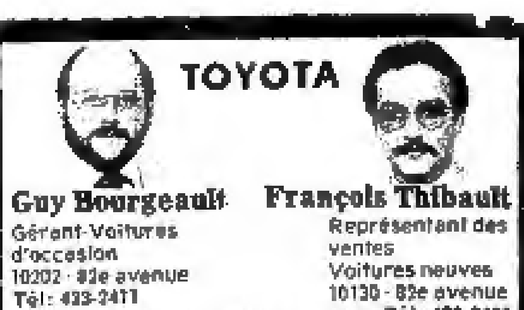
SCIOTTE: femme: Louise Marceau et Lucie Dufresne. Homme: Jean Lapierre e' André Sylvain.

GOGENDARD: femme: Louise Marceau et Sylvianne Pinard. Homme: Jean Lapierre et Ernest Parent.

FER A CHEVAL: 1er Guy Turcotte et Denis Boisvert. 2e Ernest Parent et Raymond Hodard.

Tous les prix ont été offerts gracieusement par les commerces et les organismes de Girouxville. Même ceux et celles qui n'ont pas eu la chance de gagner les premiers prix ont reçu des beaux prix de consolation. Merci à tous nos commerçants et organismes pour leur générosité qui a fait le bonheur de tous les participants de la journée.







CONSEIL ALBERTAIN DE LA COOPERATION

Vos intérêts économiques

Qu'est-ce qu'une coopérative?

Les termes "coopérative" et "coopération" s'emploient couramment de nos jours et s'appliquent à un vaste domaine qui apporte supposément la solution à de nombreux problèmes sociaux. La coopération signifie beaucoup plus qu'une nouvelle méthode de résoudre les problèmes. Elle laisse supposer une nouvelle approche vis-à-vis de la société. Puisqu'elle n'est ni capitaliste ni socialiste de par son essence, elle peut être vraiment désignée comme le troisième secteur de notre économie nationale.

Une coopérative est une association de gens qui s'unissent pour s'offrir des biens ou services de plusieurs ordres. Ils se groupent pour mettre en oeuvre ce qu'ils ne pourraient faire individuellement. Les membres fournissent volontairement à titre individuel la somme de base nécessaire à l'entreprise, et partagent uniformément tous les privilèges et responsabilités; ils assurent la gestion complète et démocratique en qualité de membres, ils encouragent l'expérience et partagent les avantages de leurs activités coopératives.

LES PRINCIPES FONDAMENTAUX DE LA COOPERATION

La véritable coopération repose sur six principes essentiels:

1) L'adhésion: liberté d'adhésion à quiconque possède la faculté d'utiliser les biens ou services dispensés, indépendamment des facteurs sociaux, politiques ou religieux. Toutefois, il est nécessaire d'accepter les principes de la coopération.

2) La gestion démocratique: participation aux décisions, basée sur l'égalité des droits lors d'un scrutin (chaque membre a droit à une seule voix), quelle que soit l'importance financière du placement effectué par chaque membre.

3) Le rendement limité du capital: le fonctionnement des coopératives ne vise pas à un rendement du capital investi, mais bien à offrir des avantages à ceux qui s'en servent.

4) Les gains supplémentaires appartiennent aux membres: les coopératives ne visent pas à produire un excédent, mais si le cas se présente, ce montant supplémentaire est retourné aux membres de la façon qu'ils déterminent eux-mêmes.

5) Les renseignements aux membres: les coopératives doivent prendre des dispositions pour renseigner les membres et le grand public sur les principes de la coopération.

6) La coopération entre les coopératives: en vue de pourvoir aux intérêts des membres et de la coopérative, celle-ci doit coopérer avec ses semblables à tous les niveaux pratiques, aux échelons local, national et international.

Il est à remarquer que la coopération implique et exige une participation et des avantages collectifs, et qu'elle s'oppose directement aux bénéfices ou gains spéculatifs personnels.

La coopération allie deux thèmes importants qu'on croit souvent opposés: elle respecte aussi bien la liberté humaine individuelle que la sauvegarde des intérêts collectifs.

INTRODUCTION AU LOGEMENT COOPERATIF PAR LA FONDATION D'HABITATION COOPERATIVE DU CANADA, 1975

Activités socio-culturelles

FORT MCMURRAY: A tous les dimanches du 15 mai au 28 août Rencontre de balle-molle au terrain de balle St-John

LETHBRIDGE: Du 27 juin au 16 août Projet Franco-Jeunesse (pour les jeunes de 4 à 9 ans). Prix: 37.50$ par semaine. Info: coordonnatrice 328-8506

EDMONTON: Du 4 juillet au 2 septembre "Camp Soleil" au Park Emily Murphy - pour les jeunes de 7 à 12 ans, coût: 35$ par enfant par semaine. Info: 469-4401

BONNYVILLE: Camp d'été pour jeunes - classe 1 à 9 du 4 juillet au 19 août au Camp St-Louis. Coût: 40$ par enfant, 100$ pour la famille de 3 enfants et plus Responsable: Bernard Laforêt 826-5275.

LETHBRIDGE: Camp d'été - camping pour les jeunes de la 5e à la 7e année. Aux Côtes Cyprès à Medecine Hat. Du 7 au 14 août. Info: Ronald St-Jean 320-1648

SAMEDI LE 23 JUILLET:

Legal: Fête au Village le 23 et 24 juillet. Parade, jeux, concours, artistes

DIMANCHE LE 31 JUILLET

Edmonton: Journée du Patrimoine au Hawrelark Parc crêpes, oeufs dans le sirop, fèves au lard

LUNDI LE 1ER AOUT

Edmonton: Journée du Patrimoine au Hawrelark Parc crêpes, oeufs dans le sirop, fèves au lard

VENDREDI LE 5 AOUT

Rivière-la-Paix: "La Foire Agricole" à Donnelly avec la Gigue Electrique

SAMEDI LE 6 AOUT

Rivière-la-Paix: "La Foire Agricole" à Donnelly avec la Gigue Electrique

DIMANCHE LE 7 AOUT

Lethbridge: Camp Cartier pour les 5e à la 7e année. Endroit Côte Cyprès à Medecine Hat. Info: Ronald St-Jean moniteur en chef: 320-1648

SAMEDI LE 13 AOUT

Fort McMurray: Une journée de golf au McDonald Island

SAMEDI LE 20 AOUT

Fort McMurray: Une journée d'activité pour les jeunes de 0 à 14 ans de 1 heure à 4 heure, remis au 27 en cas de pluie.

DIMANCHE LE 21 AOUT

Lethbridge: Grande épluchette de blé d'inde chez John Roest

COUPON D'ABONNEMENT

1 an - 15$
2 ans - 25$

NOM: . . . .

ADRESSE: . . . .

VILLE: . . . . CODE POSTAL: . . . . . .



10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4
Tél: 423-5672



Rivière-La-Paix:

Hommage à nos étudiants

Par Simone Laberge

Les classes sont à la veille de fermer, certaines le sont déjà, pour les grandes vacances. Tous les étudiants ONT SANS DOUTE mérité ce repos par leur bon travail tout au cours de l'année scolaire. Ils sont nombreux ceux et celles qui se sont mérités des prix d'excellence soit au niveau académique ou athlétique, soit par leurs talents musicaux ou leur persévérance. Ici, nous nous limiterons à souligner les étudiants qui se sont distingués par leurs bonnes marques en français dans le domaine de la littérature (poésie et composition) et au niveau de l'expression orale en français.

Ecole Routhier Falher Gisèle Bouchard: Prix littéraire de l'Association Bilingue de l'Alberta (AEBA) Réjean Lavoie, Suzanne Doucette, Catherine Berberon, Sheryl Thibault, Chantal Lavoie, Luc Bérubé, Christine Maisonneuve, Denis Boulianne, Jason Quérin, Gilles Martineau, Linda Lavoie et Richard Quérin.

Ecole de Girouxville Suzanne Bédard. Prix provincial de AEBA, Brian Dusseault, Kemberly St-André, Trenor Loiselle, Marie Wakaluk, Leanne Brulotte, Dwayne Brulotte, Denis Lemire, Randy Dupuis, Joël Witley, Michelle Bédard.

Ecole Georges P. Vanier de Donnelly 7e année Annette Chabot, Boursière (50$) AEBA provinciale. 8e: Joanne Turcotte, prix en composition. 9e: Aline Garand, prix en poésie. 12e: Aline Maisonneuve, mention spéciale.

A tous ces MERITANTS NOUS disons FELICITATIONS et continuez... FELICITATIONS également à tous les autres étudiants de nos écoles qui savent profiter de l'enseignement qui est offert en français, même si leurs noms ne figurent pas dans les mentions spéciales. Il est certain d'après les commentaires des professeurs, qu'ils ont mis aussi beaucoup d'efforts et d'application à maitriser le français écrit et parlé.

(Il a été impossible d'obtenir les résultats de Jean côté et McLeman)

Assemblée du cercle francophone?

Par Lucienne Brisson

Dimanche le 26 juin dernier, le Cercle Francophone tenait sa dernière assemblée pour 82-83 à la salle communautaire de Viscount Estates.

Après un mot de bienvenue aux personnes présentes par M. Marcel Tailleur, président, ce dernier a fait un rapport assez détaillé d'ailleurs, des nombreuses activités de l'année, de ce groupement. Il a également remercié tous ceux et celles qui d'une façon ou d'une autre avaient contribué à la bonne marche du mouvement. Notons-le en passant la bonne entente règne vraiment au sein du groupe, ceci rendant la tâche plus facile pour ceux qui s'y dévouent d'une façon concrète.

Ce rapport à été suivi par les élections annuelles. Feront partie de l'exécutif pour 83-84, MM. Marchel Tailleur, président; Ovide Hébert, 1er vice-président; Mme Marie Desrosiers, 2e vice-présidente; M. Georges Nobert, trésorier. Ces quatre personnes faisaient déjà partie du groupe dirigeant dans les mêmes positions. Et enfin, M. Guy Nobert, secrétaire. Pour les points saillants du reste de l'assemblée, nous remarquons:

Comme par le passé un prix de français est offert par le Cercle à l'élève le plus méritant (dans cette langue) de la 12e année, de la Hautre Ecole de Saint-Albert.

Egalement par décision de l'assemblée, les cours du soir en français pour adultes, se continueront encore cette année. On sait que le Cercle Francophone se porte garant de ces cours.

Un autre point qui plaît à la plupart, c'est que les drames ou comédies selon le désir des responsables à cet effet, reprendront dès septembre prochain.

Mme Léonie Chugg, professeur à l'école Father Jan, sera désormais responsable à la dite école et ailleurs, de la publicité pour ce qui regarde les activités du Cercle.

Puis les non-membres invités pour l'occasion, et qui au cours de l'année ont aidé le Cercle dans ses activités, se sont joints aux membres pour un souper au poulet d'abord (gracieuseté du Cercle) suivi d'une soirée récréative avec musique par M. Léo Noel, d'Edmonton.

Nos meilleurs voeux à l'exécutif de 83-84.

LETHBRIDGE suite de la page 1

mencé à chanter pour le public il y a dix ans. Depuis, le groupe a beaucoup évolué et la musique occupe une place de plus en plus importante dans notre vie. Notre choix de musique est très varié, ce qui nous permet de répondre au goût de chacun".

Groupe folklorique du Québec, "Cadence" a sillonné la belle Province depuis ses débuts, répandant sur son passage la joie de vivre en musique.

Ce fut ensuite jeudi le 30 juin qu'une réception fut organisée au Centre culturel pour souhaiter la bienvenue à ce groupe de musiciens québécois. Un délicieux buffet froid accompagné d'un vin était offert à tous les membres et invités présents, gracieuseté de la Régionale.

Soulignons la présence de Miss Lethbridge - Cori-Jo Petrunik accompagnée de son escorte; Monsieur Dennis Jobe, président local du Comité des Fêtes du Canada; Monsieur Bill Skelton, vice-président; Madame Terri Hyshka, trésorière; Madame Kate Johnston, secrétaire; Monsieur Bob Tarleck, conseiller municipal ainsi que plusieurs autres invités de marque.

Dans le cadre de la fête du Canada organisé par la ville de Lethbridge, une foule estimé à environ 4,000 personnes assistait aux spectacles de plusieurs groupes ethniques en plein air.

On pouvait y voir entre autre des danceuses chinoises en costumes d'époque, des Chiliens interprétant des chansons de leur coin de pays, des danses écossaises présentées par le Lethbridge Scottish Country Dance Club et bien sûr le groupe "Cadence" dont les trois spectacles furent très bien apprécié de tous les spectateurs.

Le tout fut enregistré sur bande magnétique et les gens de Lethbridge qui n'ont pu assister à cette fête, au Parc du Lac Henderson, pourront tous revoir sur les ondes du canal 12 (câble) dans le cadre de l'émission "Viens faire un tour" animé par Jerry Lajoie.

Pour clôturer cette journée de festivité, la population put assister à un gigantesque feu d'artifice offert par le Comité de la Fête du Canada de la ville de Lethbridge.

Félicitations à tous les bénévoles qui ont oeuvré afin de rendre possible la représentation du groupe francophone au sein des festivités du premier juillet à Lethbridge.

Consultation pendant l'été

OTTAWA- Le noveau président de la Fédération des francophones hors-Québec, M. Léo A. LeTourneau est officiellement entré en fonction hier pour un mandat de deux ans.

Il remplace Mme Jeannine Séguin, qui a présidé aux destinées de l'Association au cours des trois dernières années.

Agé de 37 ans et originaire de St-Jean-Baptiste, au Manitoba, le nouveau président jouit d'une longue expérience dans les domaines de l'enseignement et de l'administration scolaire manitobaine.

M. LeTourneau a assumé le poste de vice-président de la Société franco-manitobaine de 1980 à 1982 et siégeait à l'exécutif de la FFHQ depuis juin 1981 à titre de vice-président.

Il détient depuis 1981, un doctorat en administration scolaire du "Department of Educational Administration" de l'Université de l'Alberta et est diplômé en éducation de l'Université du Manitoba. Il est marié et père de deux enfants.

Les délégués à la dernière assemblée générale annuelle de la FFHQ ont également élu M. Roger Doiron, de Richibouctou, Nouveau-Brunswick, au poste de vice-président.

ST-DENIS RECONFIRME

Par ailleurs, le conseiller pour l'Ontario à la FFHQ, M. Yves St-Denis a été reconfirmé à son poste.

Les autres conseillers qui siégeront avec lui au sein du Bureau de direction sont: Omer Brun, pour l'Atlantique, Guy Goyette pour l'Ouest.

Au cours de l'été, la FFHQ entend consulter le plus grand nombre d'individus et associations de façon à présenter, pour l'automne, un plan de développement précisant les projets à réaliser pour les francophones au cours des prochaines années. On présentera les plans provinciaux lors d'une rencontre de concertation nationale. Les éléments principaux du développement seraient alors connus au début de 1984.

EDITORIAL

L'ACFO et son destin

A première vue, on ne peut qu'applaudir cette démarche entreprise par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) dans le but de se donner un plan de développement global. Toutefois, l'échéancier prévu nous semble extrêmement serré pour un projet d'une aussi grande envergure, compte tenu que le document final doit être prêt pour la fin du mois d'août. De plus, le moment est fort mal choisi pour une telle réflexion. L'été n'est pas la saison idéal pour amener le peuple à se pencher sur son destin. La pensée est beaucoup trop fugace en cette période de l'année.

Malgré tout, il nous est difficile de résister à l'idée d'émettre quelques suggestions à l'aube de ce cheminement qu'entreprend l'ACFO. Compte tenu des ressources financières très limitées de l'organisme, ce serait une déperdition d'efforts que de se fixer des objectifs trop élevés; que de chercher à livrer bataille sur un trop grand nombre de terrains à la fois.

Le fait est que pour 99 pour cent des Franco-Ontariens l'ACFO demeure une sorte d'abstraction; une émanation de l'époque des luttes épiques contre cet anéantissement que promettait le Règlement XVII. Bref, pour bien des ces gens l'ACFO est un anachronisme. Le truc, pour l'ACFO, est donc de se donner une image qui colle étroitement à la réalité quotidienne des gens ordinaires.

C'est curieux mais pour la personne qui est peu familière avec le travail accompli par l'ACFO au niveau des centres de décision gouvernementaux, par exemple, un événement comme le Festival franco-ontarien a plus d'impact en sept jours que tout ce que peut faire l'organisme en une année. La raison est simple. Les organisateurs du Festival ont compris que le seul fait d'avoir accès à l'école française, de pouvoir s'adresser au gouvernement en français, d'avoir accès à la Justice en français, en somme le seul fait d'exister un tant soit peu en français dans une Ontario très anglophone n'est pas suffisant.

Il faut aussi pouvoir "aimer" en français... Le Festival franco-ontarien s'adresse avant tout aux émotions des francophones et touche particulièrement les jeunes jusqu'au tréfonds de l'âme. Eux qui ne voient habituellement le français que comme une discipline, qu'ils s'empressent de laisser au vestiaire lorsque vient le moment de jouer avec les copains. On voit donc que pour récupérer les jeunes (l'Ontario français de demain) il faut passer par le coeur pour atteindre l'esprit.

Il nous semble donc que la première mission de l'ACFO devrait être de se donner une crédibilité auprès des jeunes en s'identifiant à leurs besoins culturels. Comme ils vivent dans un état de privation grave au niveau des équipements culturels, et de loisirs en général, l'ACFO a donc du pain sur la planche.

ALAIN DEXTER
Le Droit

Lettres ouvertes

Les enfants du Gumbo

Par Simone Labergé

LES ENFANTS DU GUMBO, film tourné par l'office National du Film vient d'être distribué en première dans la région de Rivière-La-Paix. Le film est le premier d'une série de quatre sur la région dont les trois autres seront réalisés semble-t-il dans un avenir rapproché.

Ce film a été présenté les 1er, 2 et 3 juillet à McLennan, au Parc Maisonneuve, à Donnelly et à Girouxville. Les gens impliqués de la région ont tous reçu une invitation personnelle, et un feuillet publicitaire a été distribué par la poste à toute la population.

Les enfants du GUMBO, film tourné au cours de l'été 1982 présente une belle variété de scènes agricoles tournées dans les différentes paroisses françaises. Les prises de vues sont très bonnes et présentent, cependant, qu'une partie de la réalité du développement de l'agriculture (thème du film) de notre région. Les gros fermiers prospères sont à l'honneur, ce qui est très bien, mais il faut aussi savoir que les entreprises agricoles ne sont pas toutes de cette dimension. La majorité opère des fermes qui sont plus petites et qui sont aussi très prospères... C'est dommage que l'on ait complètement oublié de parler de l'industrie complémentaire de l'agriculture, l'APICULTURE.

Les interviews des fermiers avec leur famille sont très intéressants et enrichissants. On aurait désiré qu'ils puissent en dire davantage et s'exprimer librement. Que le film se déroule sans coupure agaçante... que dans la réalisation on aurait prévu que les commentateurs se retirent complètement du portrait, laissant LES ENFANTS DU GUMBO livrés, sans contrainte et pression apparentes, leur MESSAGE.

Le point très faible du film, est la note pessimiste de la conclusion. Que vient donc faire cet interview dans le contexte de ce film "DEVELOPPEMENT DE L'AGRICULTURE" [interview d'ailleurs qui a déjà passé sur les ondes de Radio Canada (il y a déjà quelques années)] On nous parle tout au long du film de la prospérité de nos fermiers et à la fin on nous lance par la tête que dans notre course à la prospérité on a perdu de vue la PRIORITE de nos pères, celle de garder à la région de Rivière-La-Paix son caractère français et d'assurer à sa descendance l'héritage de sa langue et sa culture... Et on nous demande, quelle langue parleront nos enfants dans 20 ans. S'il y a une partie de vérité dans ces affirmations, on aurait pu les garder pour le prochain film sur la CULTURE de notre région, en les entourant d'explications appropriées.

L'ONF voulait des commentaires sur le film présenté, c'est fait en partie... Il est probablement encore temps de faire les corrections avant la grande distribution.

A l'ONF nous disons REVENEZ dans notre belle région de RIVIERE LA PAIX, séjournez-y assez longtemps et prenez tout le temps nécessaire pour bien nous comprendre et nous livrer au reste du Canada.

Félicitations pour votre prix

Cher Monsieur Denis,

Le District de l'Alberta fut très heureux d'apprendre que le supplément préparé par Madame Claire Bernier, en l'honneur du 75e anniversaire du scoutisme mondial, a mérité le prix Rachel Genette. Le prix couronne bien les efforts de Madame Bernier et de votre équipe.

Cependant, nous désirons signaler l'appui financière très forte d'Alberta Culture et du Fond St-Jean à ce projet, ainsi qe celui de l'A.C.F.A., des paroisses de Sacré-Coeur, Donnelly, St-Thomas d'Aquin, Ste-Anne, St-Joachim d'Edmonton et les Pères Oblats, à tous ceux-ci nous devons de très chaleureux remerciements. Ce n'est qu'un avant-goût de l'album souvenir que Madame Bernier prépare en ce moment.

Encore, bravo pour votre prix! Continuez votre bon travail.

Gabriel Audette
Président
District de l'Alberta

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150.000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Directeur des ventes: Michel Bacula

Composition-montage: Julie B. Fillion

Administration-montage: Louise McKnight

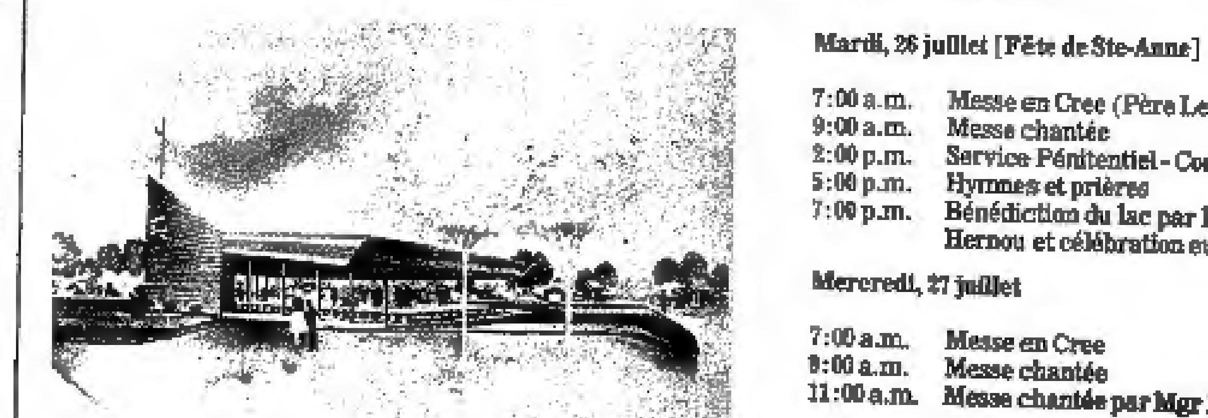
Adjointe au montage: Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au Franco-Albertain, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone (403) 423-5672.

L'abonnement annuel coûte: 1 an: 15.$ 2 ans: 25.$

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881

Programme - pélerinage - Lac Ste-Anne
24 au 28 juillet 1983



Dimanche, 24 juillet 1983

9:00 à 11:00 a.m.	Confessions
11:00 a.m.	Messe
2:00 p.m.	Bénédiction du Saint Sacrement
	Bénédiction des malades
4:00 p.m.	Messe et vénération de la relique de Ste-Anne
8:00 p.m.	Méditation du Rosaire et hymnes.

Lundi, 25 juillet

11:00 a.m.	Messe
4:00 p.m.	Confessions
5:00	Hymnes et prières
8:00	Messe et Méditation du Rosaire

Mardi, 26 juillet [Fête de Ste-Anne]

7:00 a.m.	Messe en Cree (Père LeCalvez)
9:00 a.m.	Messe chantée
2:00 p.m.	Service Pénitentiel - Confessions
5:00 p.m.	Hymnes et prières
7:00 p.m.	Bénédiction du lac par Mgr R. Roy et Rév. P. Hernou et célébration eucharistique

Mercredi, 27 juillet

7:00 a.m.	Messe en Cree
9:00 a.m.	Messe chantée
11:00 a.m.	Messe chantée par Mgr MacNeil
2:00 p.m.	Bénédiction du Saint Sacrement
3:00 p.m.	Bénédiction des malades
5:00 p.m.	"Youth Hour"
7:00 p.m.	Messe
	Vénération de la relique de Ste-Anne
9:30 p.m.	Procession et chemin de la croix
11:00 p.m.	Engagement et promesse de fidélité

Jeudi, 28 juillet

7:00 a.m.	Messe
8:00 a.m.	Messe

Clôture

Téléphone: Père J. Marie Lizé o.m.i.
924-2420
459-2116

L'état de la jeunesse canadienne-française se réunit à nouveau à St-Boniface

C'était du 1er au 5 juillet 1983, à Saint-Boniface au Manitoba que se rencontraient 130 jeunes francophones venant de neuf provinces dans le cadre d'un projet national, "L'Etat de la jeunesse", organisé par la Fédération des jeunes Canadiens-Français (FJCF) et les neuf associations de jeunes qui la composent.

Le secrétaire d'Etat Serge Joyal, dont le ministère en finançait en partie ces activités, adressa la parole aux jeunes réunis le 4 juillet. Les jeunes eurent l'occasion d'approfondir la réflexion sur leur situation de jeune francophone en milieu minoritaire; aussi un plan d'action national pour la jeunesse était initié.

Pour la deuxième année consécutive, l'Etat de la jeunesse, une sorte de Parlement, visa à regrouper les jeunes Canadiens français pour briser l'isolement géographique qui les séparent.

Dans l'ensemble, les composantes de la FJCF desservent trois groupes de clients soit, les jeunes du secondaire, du post-secondaire, les jeunes travailleurs et travailleuses.

L'âge des jeunes à l'Etat de la jeunesse II variait entre 15 et 18 ans. La sélection des participants et des participantes à ce rassemblement national fut faite suivant la structure de la FJCF, dans le but d'assurer la représentativité de la jeunesse canadienne française et en même temps, respecter les spécificités régionales: 13 jeunes seront délégués de chacune des neuf associations jeunesse provinciales.

Par ailleurs, la Fédération profita de cette plateforme qu'est l'Etat de la jeunesse pour tenir son Assemblée générale annuelle. Les 130 délégués provinciaux pouvait ainsi élaborer de nouvelles stratégies pour modeler l'appui de la FJCF auprès de leur association jeunesse pour la prochaine année.

A l'heure actuelle, six grands dossiers regroupent la majorité des actions de la FJCF et de ses membres. Lors de la rencontre, le Thèmes sous lequel ces dossiers faisaient l'objet d'exercices en ateliers a été "On prend notre place". En atelier on traita donc des préoccupations actuelles des jeunes aux niveaux de l'économie, des communications, du droit des jeunes, de la politique, de l'éducation et de la culture.

Bref, tout était en place à St-Boniface pour permettre aux jeunes d'avancer des solutions à des questions qui les touchent de très près.

Rappelons que l'an dernier, l'Etat de la jeunesse se tenait à Abram Village, communauté acadienne de la région Evangéline de l'Ile du Prince Edouard.

Appui au plan de développement global des francophones hors Québec

L'Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan, consciente que les Fransaskois, tout comme les quelques centaines de milliers de membres qui composent les communautés francophones à travers le Canada, ont le désir et la volonté pour *non seulement* survivre mais aussi pour se développer, qu'ils ont déjà le contrôle ou la possibilité de contrôler un nombre important de secteurs qui affectent leur vie et leur destin, croit que seul un plan de développement global peut correspondre au virage que s'impose quant à l'orientation à prendre pour l'avenir.

Le plan de développement global proposé pour les Francophones est une démarche guidée par un certain nombre d'idées et concrétisée par des projets qui touchent le plus de secteurs possibles de la vie des invididus et des groupes et qui permettent à ceux-ci de poursuivre un même but et de participer activement à leur insertion dans la société canadienne actuelle, incluant celle de la Saskatchewan.

La Loi fédérale sur les langues officielles, la nouvelle Charte canadienne des droits et libertés, les améliorations aux lois scolaires, la mise en place de réseaux d'associations au service de leurs communautés et l'aide financière du gouvernement du Canada à ces mêmes communautés ont permis de constituer un acquis sur lequel elles peuvent s'appuyer pour raffermir leurs positions.

Toutefois, malgré le constat de certains progrès, il existe encore trop d'initiatives dispersées qui empêchent une utilisation maximale des ressources investies. Dans une perspective de développement global des communautés francophones hors Québec axé sur l'avenir, il est devenu essentiel d'établir les grands paramètres d'une concertation et d'une implication conjointe plus claires, plus efficaces et mieux ordonnées de la Fédération avec ses composantes et du gouvernement du Canada.

En Saskatchewan, les Fransaskois, par le biais de l'ACFC et des différentes associations qui les desservent, ont décidé de vivre la politique de développement global dans chacune des régions francophones de la province. Une première étape d'information et de sensibilisation sur le processus de concertation des organismes fransaskois et de mise en oeuvre d'un plan de développement s'est déjà déroulé à Regina le 27 juin et sera suivi de la préparation d'un plan de développement provincial qui intégrera les plans d'action des orgnismes provinciaux et qui servira ensuite à l'élaboration du plan national qui tiendra compte de tous les plans provinciaux.

Pour réaliser ces objectifs, les Fransaskois comptent sur le Secrétariat d'Etat pour allouer les ressources adéquates. Ce projet d'avenir collectif est un engagement à long terme du gouvernement du Canada et des communautés francophones vivant en milieu minoritaire pour assurer leur développement en tenant compte de leur diversité et de leur niveau de développement.

Cette politique de développement global apporte l'expression d'une volonté ferme que tous se donnent une orientation commune, un programme dans lequel et pour lequel tous travaillent ensemble; c'est surtout et avant tout l'effort organisé et méthodique qui est actuellement mis en marche pour la réalisation de ce plan d'action global.

Un des nôtres...

Par Jacques Therrien

Après avoir relevé un défi de taille tel que celui de l'implantation du plan des langues officielles (militaire), le major Renaud Préfontaine nous quitte pour aller s'installer à Ottawa, laissant dans notre région, deux de ses grands enfants.

Il a un curriculum vitae militaire imposant. Parmi les fonctions exercées, citons, entre autres, commandant de l'unité de soutien pour la réserve de l'air, commandant militaire du secteur de Cambridge Bay dans les Territoires du Nord-ouest... enfin, une carrière réussie et bien remplie.

Durant les trois dernières années, il a occupé ce poste, à la base d'Edmonton, de coordonnateur de la base pour les langues officielles avec, comme mandat, d'instaurer le plan des langues officielles sur la base d'Edmonton afin de répondre au règlement qui dit: "conformément à la Loi des langues officielles et aux objectifs du gouvernement, le Ministère (de la Défense nationale) sera institutionnellement bilingue et représentatif des dits groupes linguistiques officiels (anglais et français) du Canada, tout en conservant le principe d'une seule force". Ses tâches consistaient à aider le gérant, être aviseur auprès du commandant de la base, à rencontrer des gens et les sensibiliser aux difficultés et problèmes inhérents à sa fonction.

Un travail énorme a été accompli quant on considère l'ampleur du domaine à couvrir. Il y a d'abord les services au public, l'enseignement du français comme langue seconde aux anglophones, l'extension des cours aux épouses de militaires, la traduction en français et l'impression de toutes les pancartes indicatrices existant sur la base, traduction de certains rapports et textes en français, organisation des cours, relations francophones-anglophones.

Quelques statistiques avec lesquelles le major Préfontaine a du jongler: Il y a eu, dans l'armée canadienne, 12,000 postes désignés comme étant bilingues et sur ces postes, 8,000 seulement sont comblés. On vise comme participation, sur la base, 28% de membres francophones; ce pourcentage est actuellement de 22.1% et toujours en progression. 30 à 40% des francophones n'ont pas encore 25 ans.

Radio-Canada vient de filmer, pour sa série Phare Ouest, un reportage sur un canadien-français qui a fait carrière dans l'ouest et on a choisi le major Renaud Préfontaine comme sujet. Cet homme de 28 ans de carrière et a même demandé une extension de 5 années avant sa retraite, a sauté en parachute juste avant notre rencontre et ce, pour satisfaire aux besoins du reportage de notre radio d'Etat. Un saut de 1,500 pieds... faut le faire!

Il nous prie de transmettre ses remerciements à tous ceux qui l'ont aidé dans sa tâche, et particulièrement au Colonel de Tracy. Celui qui le remplace, le capitaine Serge Côté, prendra son poste dans quelques jours et nous lui souhaitons, de la part du major Préfontaine et de la nôtre, Bonne Chance.

Enfin, nous avons demandé au major Préfontaine ce qui lui tenait le plus à coeur. Il a exprimé le souhait suivant: "J'aimerais voir s'organiser un club francophone sur la base". Peut-être n'en tient- qu'à nous, canadiens-français, de répondre à ce voeu.

GÉNÉRATION





Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

Faut être fou!

La majorité des gens estiment que le golf est un sport niaiseux qui consiste à frapper une innocente petite balle dans un trou beaucoup plus grand. Erreur! C'est plutôt un sport rempli de défis, qui sont causés tant par l'environnement physique que par l'équipement fourni aux joueurs. En voici la description.

Au niveau de l'équipement, il y a évidemment les bâtons. Ceux-ci peuvent avoir une tête de bois ou de métal. Ces têtes auraient pû facilement être toutes construites droites, de façon à nous faciliter la tâche. Bien non, voyons! Elles sont plus ou moins croches, dépendant du numéro inscrit dessus. Et pis encore, le manche varie en longueur pour nous empêcher d'être confortables. Ensuite, nous avons la balle. Celle-ci, blanche à la naissance, tourne au vert ou au noir dépendant de l'endroit **où vous la frappez. Je devrais aussi mentionner** que ces balles sont maintenant disponibles en orange ou en vert pour faciliter le travail des ivrognes qui arpentent les bois pour retrouver celles qui s'y sont réfugiées.

Les souliers à crampons servent à rendre tous les verts égaux, en les perforant d'une multitude de petits trous. Ils servent aussi à mieux apprécier vos souliers après une ronde puisqu'ils sont généralement cause de douleurs excessives pendant quelques cinq heures. Quant au gant, il sert à avoir un air sportif quand on décide de conduire une voiturette électrique. On n'en porte qu'un seul parce que la conduite de ces voitures est réellement facile. Vous noterez d'ailleurs que le port du **gant, donc de la voiturette, rend l'utilisation des** souliers inapropriée. Finalement, il y a le tee. Nommé ainsi par nos ancêtres parce qu'il s'agit d'un ti-morceau de bois, le tee sert à soulever la balle de façon à ce que le golfeur non-initié ne passe pas toujours dans le vide en s'élançant. Evidemment, avec le temps, son usage devient indispensable.

Au niveau de l'environnement physique, les difficultés sont presque innombrables. Il y a d'abord les forêts qui nous permettent de nous échapper du soleil pendant quelques minutes ou de vider une vessie handicappante. Il y a aussi des lacs et des rivières qui sont toujours plus faciles à atteindre que les verts et qui permettent aux compagnies de balles d'assurer leurs futures ventes.

Le golf aurait pû facilement être un sport intérieur, mais les inventeurs écossais trouvaient qu'il était trop coûteux de construire un parcours couvert. La conséquence est donc qu'il nous faut pratiquer ce sport avec toutes sortes de vent, de la pluie et [oh! ultime souffrance] accompagné de quelques milliers de moustiques. Ceux-ci ne vous dérangent généralement pas longtemps puisqu'ils arrachent le morceau de peau et vont le manger dans le bois.

Nous avons aussi des carrés de sable pour les gens qui sont accompagnés de leurs enfants. Ces trappes sont généralement placées près du vert, de façon à ce que nous puissions jouer tout en gardant un oeil sur nos enfants.

En conclusion, je dirais en réponse aux gens qui ne connaissent pas le golf, qu'ils doivent se compter chanceux d'être aussi ignorants. Ils s'évitent ainsi des frustations et une très grande fatigue. Quant aux veuves du golf, j'espère que cette petite description honnête des paramètres vous fera mieux comprendre la fatigue de votre mari à son retour, et la raison pour laquelle il est toujours en retard.

Bon golf [Hi! Hi! Hi!]

Et Bonne Semaine!

Bravo!

Par Claude Cornellier

Ils sont venus et pourtant, ils sont déjà repartis. Les jeux Universitaires auront laissé leur marque sur l'histoire de notre ville comme l'ont fait les jeux du Commonwealth en 1978.

Ces jeux nous auront donné la chance unique d'apprécier certains des meilleurs athlètes mondiaux de tous les temps. Je pense à Stanikov, peut-être le meilleur nageur de distance, qui vient à peine de briser la barrière du quinze minutes au 1500 mètres, chose que l'on croyait impossible. Il y eut aussi Lougaris, cet américain qui a battu tout le monde au **plongeon, le dernier** en étant un avec un coefficient de difficulté de 3.4, le même qui a peut-être coûté la vie à un Soviétique.

Il fallait lire la joie hystérique sur les visages des joueurs de basketball canadiens après qu'ils eurent défait la Yougoslavie, pour s'accaparer de la médaille d'or samedi. En contrepartie, l'équipe masculine de volleyball, qu'on pensait imbattable, s'est affaissée lamentablement face au Cuba en finale, après avoir pris une avance insurmontable.

Ces dix jours de compétition nous ont fait passer par toutes les gammes d'émotion, que ce soit joies, peines ou tragédies. Ce plongeur soviétique qui a littéralement mis fin à ses jours en buttant contre la plate-forme de ciment a quelque **peu terni le succès** des jeux. Il y eut aussi (évidemment) des décisions douteuses des **juges qui n'ont** pas plu à la foule. Mais que voulez-vous, on ne peut demander la perfection à chaque fois.

Je pense qu'il faut, en terminant, souligner le travail des organisateurs de ces jeux. Par leurs efforts soutenus des dernières années (je dis bien "années"), ils ont rendu possible ces dix jours magnifiques. On comptait presque 20,000 volontaires pour cet évènement, et pour eux, je souhaite qu'ils puissent enfin se reposer avec la satisfaction du devoir accompli.

Du bon travail d'équipe qui a su donner des résultats! Il ne reste plus qu'à trouver un moyen de payer, en argent, le déficit budgétaire...

Et à quand les jeux Olympiques à Edmonton?



CIBLE - SANTÉ

À LIRE

Les adolescents touchés par les temps difficiles

Un petit vaccin, ça protège longtemps

Tuyaux sur la Marijuana

Que savez-vous des aliments que vous mangez?

Bravo pour les non-fumeurs

Réalisé en collaboration avec Santé et Bien-être social Canada.





Demandez à une Nutritionniste

Heather Nielsen, chef de l'Unité des programmes de nutrition de Santé et Bien-être social Canada répond aux questions fréquemment posées par les parents.

Q. Qu'est-ce que je peux faire pour stimuler l'appétit de ma fille de trois ans? Elle est très capricieuse et je me demande si elle mange assez.

R. Ce problème est assez répandu. Vers l'âge de trois ans, les enfants ont souvent des caprices — le beurre d'arachides en est un bon exemple. Servez le plus possible des aliments nutritifs différents. Tirez le meilleur parti des aliments que vous servez. Servez des aliments additionnels lorsque votre fille est le mieux disposée: aux repas pris en famille ou au milieu de la matinée, dans l'après-midi ou avant d'aller au lit. Essayez de ne pas vous inquiéter des caprices de votre enfant. Bien souvent, les parents ont tendance à offrir trop d'aliments à leurs petits, surtout si ces derniers sont peu actifs. Les enfants qui se dépensent beaucoup ont généralement faim!

Q. Ma fille de neuf ans adore les sucreries et lève le nez sur les légumes, les fruits, le lait, la viande et les céréales. Que dois-je faire?

R. À mon avis, les enfants de neuf ans sont assez vieux pour apprendre les principes d'une bonne alimentation et devraient, dans une certaine mesure, être responsables de ce qu'ils mangent. Renseignez-vous sur le genre d'enseignement qui se fait à l'école en matière de nutrition et voyez à ce que cet enseignement soit conforme à ce que vous lui apprenez à la maison. L'enfant de neuf ans doit avoir son mot à dire en ce qui concerne son alimentation. Votre responsabilité en tant que parent consiste à servir des repas équilibrés tandis que celle de votre fille est d'apprendre ce qu'est une bonne alimentation. Confiez-lui la responsabilité d'un repas. Travaillez avec elle et montrez-lui pourquoi certains aliments sont nécessaires et importants.

Pour lui inculquer de bonnes habitudes alimentaires, vous avez besoin de l'appui de votre entourage. Demandez à sa soeur, à son frère aîné ou à la gardienne de lui faire certaines suggestions amicales qui pourraient ainsi s'avérer plus acceptables que si elles venaient des parents!

Q. Y a-t-il quelque chose que l'on peut faire pour aider un adolescent maigrichon à prendre quelques livres? C'est un gouffre sans fond: il mange constamment et pourtant il n'engraisse pas.

R. Les jeunes de cet âge, surtout les garçons, ont un énorme besoin d'énergie, probablement le plus important de toute leur vie, qui est dû à une importante poussée de croissance. Celle-ci crée chez eux un besoin accru d'éléments nutritifs. Il s'agit des mêmes éléments nutritifs que ceux dont ont besoin les adultes, mais ils en ont besoin en plus grande quantité. De plus, les adolescents dépensent probablement plus d'énergie: à l'école, par la pratique des sports, la marche, la danse, etc. Vous devriez donc lui donner beaucoup d'aliments qui constituent une bonne source d'énergie, mais assurez-vous que ces aliments sont également riches en éléments nutritifs, par exemple, des produits du lait.

Q. Dans notre famille la règle est la suivante: "Si vous ne mangez pas toute votre viande et tous vos légumes, vous n'avez pas droit au dessert". Est-ce une bonne façon d'agir? Je voudrais que mes enfants mangent la viande et les légumes que je leur sers.

R. Ce n'est pas une bonne idée de se servir des aliments pour récompenser ou pour menacer. Le dessert devient une récompense et la viande et les légumes, une punition. Il faut que vos enfants considèrent les divers aliments qui composent un repas comme faisant partie d'un tout équilibré. Si le dessert est si important, pourquoi ne pas faire en sorte qu'il constitue une partie intégrante du repas? Mais alors, servez des desserts à base de fruits et de lait. Vous remplacerez ainsi certains des éléments nutritifs que vos enfants n'auraient pas pris dans le mets principal.

Si vous utilisez la méthode de la récompense et de la punition, vos enfants en viendront probablement à ne manger que ce qu'ils veulent dès que vous ne serez pas là pour les surveiller. C'est pourquoi il est préférable de leur apprendre à bien choisir leurs aliments pendant qu'ils sont avec vous. Si vous ne faites pas cela, les desserts prendront pour eux une importance spéciale et ils seront friands de sucreries. Je ne veux pas dire par là que vous ne devriez jamais leur donner de friandises. Tous, nous associons les aliments à des événements: les bonbons à l'Halloween, les gâteaux aux anniversaires, les sablés de fantaisie à Noël. Mais il ne faut pas exagérer.

Un petit vaccin, ça protège longtemps

OTTAWA — Parmi les maladies transmissibles au Canada, la rougeole demeure toujours un problème. Les services de santé rappellent aux parents qu'ils doivent faire immuniser leurs enfants contre cette maladie.

Contrairement à ce que l'on croit habituellement, la rougeole n'est pas une maladie bénigne. Dans un cas sur quinze, elle peut entraîner des complications telles qu'une infection de l'oreille moyenne et une pneumonie. Elle peut aussi causer une inflammation du cerveau aboutissant à l'arriération mentale. Entre 1970 et 1980, 119 personnes sont mortes de la rougeole au Canada. De ce nombre, 22 p. 100 étaient des nourrissons, 57 p. 100, des enfants de moins de cinq ans et 75 p. 100, des enfants de moins de dix ans.

Afin d'enrayer cette maladie, le Comité consultatif national de l'immunisation a demandé que soit mis sur pied un programme de vaccination obligatoire contre la rougeole. Le Comité préconise la mise en vigueur de lois provinciales exigeant que les enfants soient vaccinés avant de commencer l'école. Le Nouveau-Brunswick et l'Ontario appliquent déjà une loi du genre.

Les partisans de l'immunisation obligatoire comparent la situation au Canada à celle qui règne aux États-Unis, où les enfants doivent nécessairement être vaccinés. Il ressort de cette comparaison qu'on observe à peu près le même nombre de cas de rougeole dans les deux pays, bien que la population des États-Unis soit dix fois supérieure à celle du Canada.

Dans certaines régions du pays, plus de 90 p. 100 des enfants sont immunisés avant d'atteindre l'âge scolaire. Mais des épidémies surviennent encore chez les groupes d'enfants prédisposés à cette maladie.

Le Comité consultatif national de l'immunisation recommande que tous les enfants soient vaccinés contre la rougeole avant l'âge d'un an ou le plus tôt possible après avoir atteint cet âge, à moins qu'il existe des contre-indications valables.

Il ne faudrait pas oublier non plus les enfants plus âgés et les adolescents. Si vous ne savez plus tout à fait si l'enfant a été vacciné ou quand il l'a été, et s'il n'a pas contracté cette maladie, l'injection d'un vaccin vivant serait peut-être indiquée selon les épidémiologistes. Le fait d'immuniser de nouveau l'enfant contre la rougeole ne lui est aucunement préjudiciable.

Les services de santé publique se préoccupent également de l'incidence de la rubéole. Les femmes exposées à cette maladie contagieuse au cours des trois premiers mois de la grossesse ont de fortes chances de donner naissance à des enfants qui présentent des anomalies du coeur ou sont atteints de surdité ou de cataractes.

L'immunisation est un procédé simple qui peut s'effectuer dans un service de santé communautaire, à l'école ou au cabinet d'un médecin. Tous les membres de la famille doivent être protégés contre les maladies évitables. C'est une question de bon sens. Il faudrait en outre conserver un dossier d'immunisation à jour.

MIEUX VAUT PRÉVENIR QUE GUÉRIR

De nos jours, un nombre croissant de familles estiment que le jeu en vaut la chandelle. Une légère douleur au bras maintenant peut prévenir une maladie grave plus tard. Voici le calendrier des vaccinations recommandé par Santé et Bien-être social Canada:

ÂGE	VACCIN (Une même injection peut contenir plusieurs vaccins. Le vaccin antipoliomyélitique peut être administré par voie buccale).
2 mois	Diphtérie, coqueluche, tétanos et poliomyélite
4 mois	Diphtérie, coqueluche, tétanos et poliomyélite
6 mois	Diphtérie, coqueluche, tétanos et poliomyélite*
12 mois	Rougeole, oreillons et rubéole**
18 mois	Diphtérie, coqueluche, tétanos et poliomyélite
4 à 6 ans	Vaccins de rappel contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la poliomyélite
11 à 12 ans	Rubéole (pour les filles)**
Par la suite	Vaccins de rappel selon les recommandations du médecin. On recommande habituellement l'administration du vaccin de rappel contre le tétanos tous les dix ans ou lorsque le sujet a reçu une blessure qui a entraîné des complications, s'il s'est écoulé plus de cinq ans depuis l'injection du dernier vaccin contre le tétanos.

* Facultatif si l'on administre un vaccin vivant contre la poliomyélite par voie buccale.

** À l'heure actuelle, on recommande l'administration du vaccin antirubéolique soit pour tous les nourrissons âgés d'au moins un an, soit pour les filles d'environ douze ans.

PRÉPARER DES REPAS SANS VIANDE PERMET D'ÉCONOMISER

Le coût élevé des aliments vous donne-t-il des maux de tête? Cette question préoccupe beaucoup de jeunes Canadiens. Pour diminuer un peu leur note d'épicerie, ils préparent de temps en temps un repas végétarien.

Prendre un repas sans viande deux à trois fois par semaine n'est plus considéré comme extraordinaire. Ce type de repas est souvent offert dans les restaurants, les cafétérias et les avions.

Les gens se préparent aussi des repas végétariens à la maison — ils serviront peut-être une soupe au maïs ou une épaisse soupe aux légumes, des haricots cuits au four, des pâtes accompagnées de sauce tomate, des pirojoks de l'Europe centrale, du falafel et de l'hummus du Moyen-Orient, une soupe aux lentilles, des tortillas ou un cari de légumes. Un plat de résistance sans viande peut contenir des pois, des haricots, des céréales, des graines et des noix; de tels mets montrent que les goûts des Canadiens en matière de nourriture se sont raffinés.

Le tofu est un autre aliment qui gagne en popularité. Il s'agit d'un fromage de soya qui ressemble à une crème au lait et qui est originaire de la Chine et de la Corée; le tofu est maintenant fabriqué dans plusieurs provinces canadiennes. Les étudiants et les autres personnes qui n'ont pas beaucoup d'argent peuvent utiliser le tofu, peu coûteux, pour leur plat de résistance, une ou deux fois par semaine. Toutefois, il faut égoutter le tofu tous les jours et y ajouter des épices, des tomates, du poivron vert ou de l'oignon pour l'agrémenter.

Préparer des repas végétariens peut certainement permettre de diminuer le montant de sa note d'épicerie. En outre, les repas végétariens sont pauvres en gras et riches en fibres de cellulose.

Toutefois, si vous adoptez une diète presque entièrement végétarienne, vous avez besoin d'en apprendre davantage sur la nutrition, pour pouvoir bien choisir vos aliments. Sinon, vous risquez de ne pas absorber suffisamment de protéines, de certaines vitamines, de calcium et de fer. Les végétariens — les personnes qui ne consomment aucun produit d'origine animale — doivent faire très attention à cela. En effet, ils peuvent ne pas absorber tous les éléments nutritifs nécessaires.

Si vous désirez être un végétarien qui consomme des oeufs et des produits laitiers, ainsi qu'une grande variété de pois, de haricots, de lentilles, de graines et de noix, vous absorberez probablement suffisamment d'éléments nutritifs et de protéines.

Vous voulez vous essayer à la cuisine végétarienne? "C'est une bonne idée", affirme un nutritionniste de l'université du Manitoba. "Vous diminuerez passablement votre note d'épicerie et vous absorberez moins de gras et de cholestérol. Cela peut même vous aider à rester mince."

Toutefois, souvenez-vous que plus vous accroissez le nombre des repas végétariens que vous prenez, plus vous devez connaître les principes d'une bonne alimentation.



Pour des enfants et des parents — MINI BOULETTES



1 kilo (2 livres) de boeuf haché maigre
1 oeuf battu
250 mL (1 tasse) de lait 2 %
175 mL (¾ tasse) de chapelure de pain de blé entier
30 mL (2 c. à table) de germe de blé
1 oignon, haché fin
5 mL de sel (½ c. à thé)
5 mL de poivre (½ c. à thé)
5 mL de basilic (facultatif) (¾ c. à thé)

Bien mélanger les ingrédients jusqu'à l'obtention d'une préparation homogène. Former environ 30 boulettes de la grosseur d'une noix. Faire griller au four environ 10 à 15 minutes.

Servir avec des légumes aux couleurs variées, et une sauce au fromage ou au yogourt. Pour un repas formidable de spaghetti et boulettes, faire mijoter vos boulettes environ une heure et demie dans votre sauce aux tomates préférée.

Donne de 10 à 12 portions moyennes ou de 8 à 9 grosses portions.

ÉCONOMIES

Économies

Les légumineuses, à savoir les pois, les haricots et les lentilles, sont des substituts de la viande savoureux et peu coûteux qui s'apprêtent de plusieurs façons. Les fèves de soja sont particulièrement nourrissantes, car elles sont plus riches en protéines que les autres haricots et pois secs. Dans la Chine antique, on appelait les fèves de soja "la viande du sol".

Économies

Mangez avant d'aller faire l'épicerie. Vous ne succomberez pas aussi facilement à la tentation d'acheter plus que ce qu'il vous faut.

Économies

À l'épicerie, penchez-vous ou étirez le bras pour choisir un produit sur la tablette du haut ou du bas, car ils peuvent être moins coûteux que les produits se trouvant à la portée de la main.

Économies

Comparez les prix. Recherchez les produits de marques moins connues et ceux qui portent celle du magasin. Leur prix est souvent inférieur aux marques populaires.

Économies

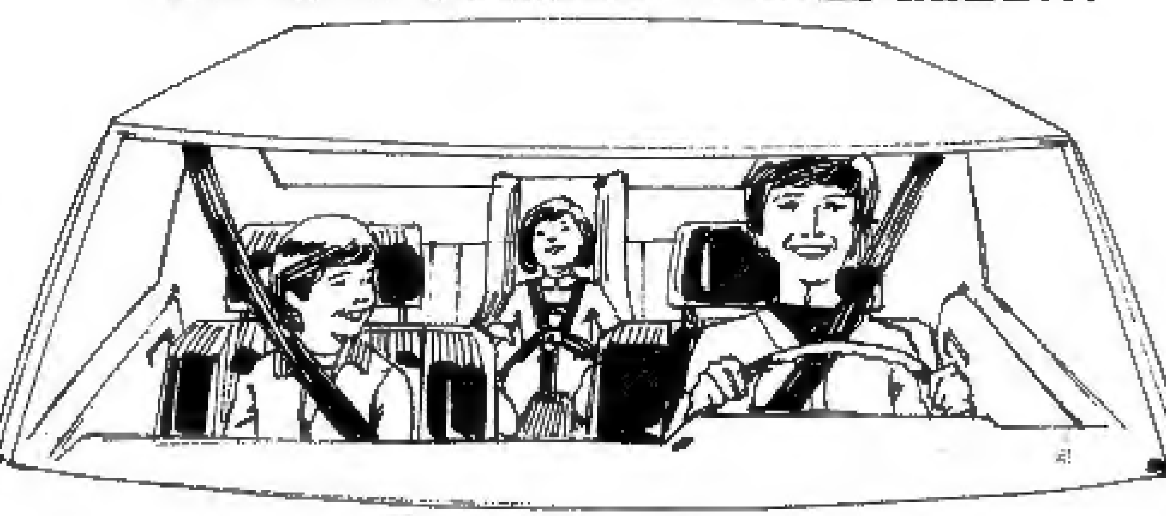
N'oubliez pas que le gros format n'est pas forcément le plus économique si son entreposage est malaisé ou si le produit se gâte avant que vous n'ayez le temps de le consommer en entier.

Économies

Les pêches et les poires en conserves sont plus économiques lorsqu'on les achète en tranches et en cubes plutôt qu'en moitiés. L'ananas broyé coûte habituellement moins cher que les tranches d'ananas.

Tableau pense-bête: Découper et afficher

ARRÊTEZ . . . REGARDEZ . . . PRENEZ GARDE . . .





LA PROTECTION DE L'ENFANT EN VOITURE

Votre enfant est exposé à de nombreux dangers. Les plus importants sont les accidents de la circulation qui représentent la cause principale de décès chez les enfants au Canada.

Les enfants de moins de cinq ans risquent **deux fois plus** de perdre la vie dans un accident de la circulation que de se noyer. Ils risquent **vingt fois plus** d'être tués dans un accident de la circulation que de s'empoisonner accidentellement.

VOUS RÉDUISEZ CE DANGER . . .

1. Lorsque votre enfant voyage dans un porte-bébé ou un siège de sécurité, ou lorsqu'il est retenu à l'aide d'une sangle abdominale s'il pèse plus de 18 kilos (40 livres).
2. Si vous avez récemment suivi un cours de conduite préventive.
3. Lorsque vous vous tenez assez loin de la voiture qui vous précède.
4. Lorsque vous faites vérifier complètement la voiture une fois par année.

____

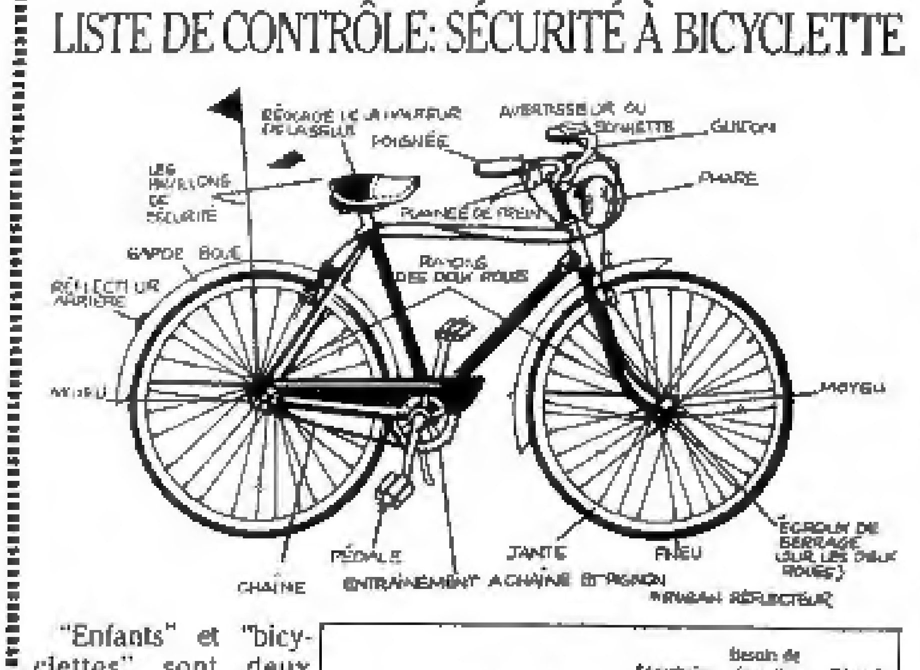
(Indiquez la date de vérification ci-dessus)

VOUS AGGRAVEZ CE DANGER . . .

1. Lorsque vous faites des excès de vitesse.
2. Lorsque le comportement de votre enfant vous distrait au volant.
3. Lorsque vous conduisez après avoir pris des produits de prescription ou d'autres médicaments (Vérifiez auprès de votre pharmacien.)
4. Lorsque vous conduisez après avoir consommé plus d'un verre moins d'une heure avant de prendre le volant.
5. Lorsque l'enfant est assis sur la banquette avant.



LISTE DE CONTRÔLE: SÉCURITÉ À BICYCLETTE



"Enfants" et "bicyclettes" sont deux mots qui vont ensemble. Mais avant d'enfourcher ta bicyclette, assure-toi qu'elle est en bon état.

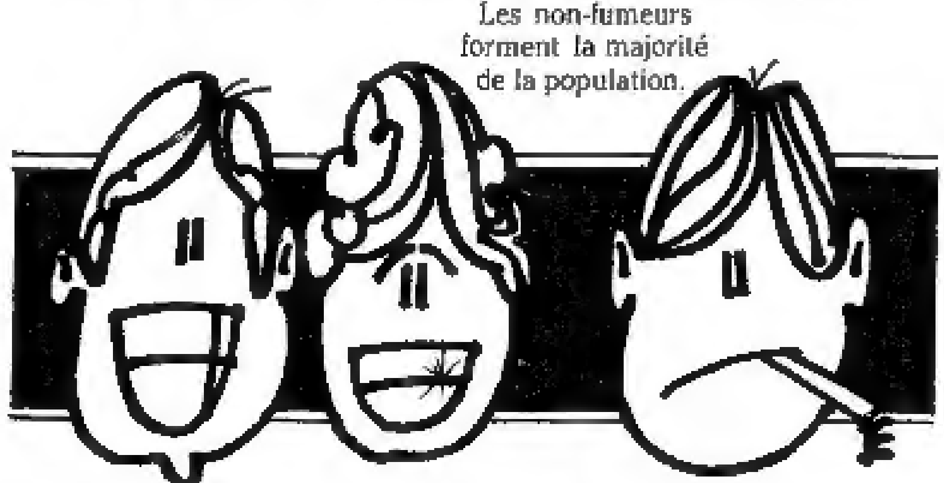
Découpe cette liste pratique et utilise-la comme guide. Si tu as besoin d'une aide additionnelle, sors le manuel d'instructions que tu as reçu à l'achat de la bicyclette ou demande à une personne plus âgée qui s'y connaît dans ce domaine de vérifier la liste avec toi.

	Sécuritaire	Besoin de réparation	Réparé
1. Immatriculation	☐	☐	☐
2. Phare	☐	☐	☐
Réflecteur arrière	☐	☐	☐
Ruban réflecteur	☐	☐	☐
3. Guidon	☐	☐	☐
4. Selle	☐	☐	☐
5. Pédales	☐	☐	☐
6. Cadre	☐	☐	☐
7. Fourches	☐	☐	☐
8. Garde-boue	☐	☐	☐
9. Roue avant	☐	☐	☐
Roue arrière	☐	☐	☐
10. Chaîne	☐	☐	☐
11. Freins — à main	☐	☐	☐
— à pied	☐	☐	☐
12. Avertisseur ou sonnette	☐	☐	☐
13. Dimensions	☐	☐	☐
14. Fanions	☐	☐	☐

— Tiré de **"La prudence, un jeu d'enfant"**, avec l'autorisation de la Société canadienne de la Croix-Rouge. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec votre association de la Croix-Rouge.

Bravo pour les non-fumeurs

Sais-tu que **deux Canadiens sur trois ne fument pas?** Les non-fumeurs forment la majorité de la population.



Tu fais probablement partie de cette majorité et tu n'as pas l'intention de changer de groupe. Félicitations!

Tu as sûrement de très bonnes raisons de ne pas vouloir fumer.

Trouve un stylo, un crayon ou un feutre et mets une coche (✓) devant tes raisons de ne pas vouloir commencer à fumer.

- ☐ Je veux être en santé.
- ☐ Je vais probablement vivre plus longtemps.
- ☐ L'air propre est plus sain que l'air enfumé.
- ☐ Yecch! Le tabac a un goût horrible! Je n'ai pas besoin de cela.
- ☐ Le tabac est nocif pour le coeur et les poumons.
- ☐ Fumer de façon imprudente est dangereux pour le feu.
- ☐ Je veux garder mes dents blanches.
- ☐ Je ne veux pas que mes doigts deviennent tachés de jaune.
- ☐ Je veux conserver une haleine fraîche.
- ☐ Je pourrais être allergique à la fumée du tabac.
- ☐ Le tabac coûte cher.
- ☐ Autres raisons:

____
____
____

Le fait de rester un non-fumeur est-il très important pour toi?

Mets une coche (✓) dans la case qui correspond à ce que tu ressens...

- ☐ 0 - 6 Un peu important
- ☐ 7 - 12 Important
- ☐ 13 - 15 Très important!

Tu as peut-être déjà fumé la cigarette. Peut-être fumes-tu de temps à autre. Pourquoi ne pas cesser tout de suite et te joindre aux autres jeunes qui ont de bonnes raisons de ne pas fumer.

Une auréole pour les gens en forme

(1). Lorsque tu es en bonne forme physique, tu as de l'énergie. Tu as de la force et tes muscles sont fermes. Tu peux bouger facilement parce que ton corps est souple. Lorsqu'on est en bonne forme physique il faut prendre soin de son corps pour le garder ferme. Une bonne posture peut aussi t'aider à avoir belle allure.

Les gens en bonne forme physique **veillent à garder un bon équilibre** entre l'activité physique, l'alimentation et le repos. Tu dois partager ton temps entre l'activité et le repos.

Alimentation et repos	Activité physique

(2). Dans ces illustrations, il y a des garçons et des filles qui sont très actifs et d'autres qui ne bougent pas. Ils nagent, courent, lisent, regardent la télévision ou réfléchissent.

Avec un crayon à dessin ou un feutre vert, dessine une auréole verte autour des enfants qui sont inactifs. Avec un crayon à dessin ou un feutre jaune, dessine une auréole jaune autour des enfants qui sont actifs. Toute personne qui maintient l'équilibre entre les activités, l'alimentation et le repos mérite une auréole!

(3)

Parfois

Parfois j'aime
nager ou skier,
Parfois j'aime
jouer et grimper,
Parfois j'aime
sauter et courir,
Ou faire un bonhomme de neige
pour rire.

Parfois j'aime
m'asseoir et rêver
Ou rester tranquille
à songer
Ou regarder la télé,
ou lire un bouquin,
Et je suis content
car **je me sens bien**



UN TRAITEMENT AIDE UNE ADOLESCENTE SOUFFRANT D'ANOREXIE MENTALE

MONTRÉAL — Marie-Anne Leblanc (nom fictif) reçoit actuellement des soins psychiatriques visant à lui faire reprendre les 55 livres qu'elle a perdues au cours de l'année dernière.

Elle souffre d'anorexie. Comme elle mesure 168 cm (5 pieds et 7 pouces), elle devrait peser près de 59 kilos (130 livres). Elle pèse actuellement 45 kilos et apprend lentement à faire face à son état et à mieux comprendre les sentiments qu'elle ressent. En outre, elle maîtrise maintenant les éléments fondamentaux d'une bonne alimentation.

Heureusement, Marie-Anne qui a 15 ans, est débordante d'activité, est une perfectionniste, elle est sportive, excellente écolière et possède des parents et des amis qui l'aident ainsi qu'un bon médecin. Elle croit être sur la voie de la guérison.

L'anorexie est une forme de jeûne volontaire qui débute habituellement lorsque des jeunes, souvent des adolescentes, sont obsédées par la graisse. Il s'agit d'un problème d'ordre psychologique. Suivant les estimations, une fille sur 100 âgées de 12 à 25 ans en Amérique du Nord, est atteinte de ce mal.

On n'en connaît pas parfaitement les causes, mais certains symptômes ont été cernés.

Dans le cas de Marie-Anne, il y avait une perte marquée de poids. Elle manifestait un engouement extrême à l'égard des divers régimes à la mode et de la nutrition, étudiait constamment des livres de recettes, mais mangeait rarement. Lorsqu'elle mangeait, elle n'absorbait guère que du yogourt et du brocoli cru. À l'occasion, lorsqu'elle se trouvait avec la famille à l'heure des repas, il lui arrivait de manger à l'excès, pour ensuite se forcer à vomir ou consommer une quantité excessive de laxatif pour que son organisme n'absorbe pas la nourriture.

Marie-Anne s'est également tenue à l'écart de sa famille et de son cercle d'amis. Son humeur changeant était manifeste, et elle était souvent déprimée.

Outre ces symptômes, elle ne pouvait s'empêcher d'essayer d'exceller dans les sports qu'elle pratiquait à l'école, faisant souvent du jogging pendant deux ou trois heures par jour. Par ailleurs, elle constata que ses menstruations étaient très irrégulières avant de s'arrêter complètement. C'est ce dernier symptôme qui a poussé Marie-Anne à parler à ses parents et, par la suite, au médecin de famille et à un psychiatre.

Marie-Anne est actuellement sur la voie de la guérison. Elle apprend certaines choses à son sujet et se rend compte qu'il n'est pas réaliste de toujours s'attendre à "être parfait". En outre, elle met en pratique les renseignements qu'elle possède sur l'alimentation. Quoiqu'elle doive encore prendre 13 kilos (30 livres), Marie-Anne est convaincue qu'elle s'acceptera lorsqu'elle aura atteint son nouveau poids.

Les adolescents touchés par les temps difficiles

La hausse des coûts, la réduction du nombre des emplois et de l'aide financière provenant de parents souvent en chômage signifie que les adolescents doivent faire face à de nouvelles angoisses.

Les directeurs de bureaux offrant des services à l'intention de la jeunesse dans tout le Canada, les directeurs d'organismes qui trouvent aux jeunes des emplois à temps partiel ainsi que les directeurs des Centres d'emploi du Canada font tous ressortir qu'un nombre croissant de jeunes sont touchés. Les ministères des services sociaux et les sociétés d'aide à l'enfance éprouvent souvent beaucoup de difficulté à répondre aux besoins croissants des adolescents.

Bien que nombre d'adolescents, particulièrement ceux qui sont seuls ou qui n'ont jamais fait d'études secondaires puissent être résignés à la situation économique, d'autres apprennent à s'y adapter.

Un jeune de 14 ans vivant à Halifax déclare "Bien sûr, je connais des jeunes qui font des dépressions nerveuses, qui se tournent vers le crime ou la drogue, la prostitution ou le suicide, mais il faut être optimiste.

Dans la région métropolitaine de Toronto, où comme ailleurs, le taux de chômage chez les jeunes dépasse 20 p. 100, les adolescents travaillent plus que jamais dans les écoles et s'inscrivent à des cours pratiques. Ce phénomène se produit dans tout le pays, aussi bien dans les Prairies, que dans des régions du Pacifique et des Maritimes.

Et pour reprendre les termes du jeune de 14 ans à Halifax, "Maintenant, plus que jamais, il faut savoir où on s'en va. Il faut, plus que jamais auparavant, faire attention à sa santé. Il est important que les jeunes ne désespèrent pas."

Le saviez-vous?

- De nos jours, certains jeunes garçons et certaines fillettes ont essayé leur première cigarette avant d'avoir 12 ans. D'un autre côté, les parents qui fument ont probablement commencé à l'âge de 16 ans.
- Un sondage Gallup effectué en 1982 a révélé que environ 2 p. 100 des jeunes de 12 ans fument avec régularité.
- **Et voici les bonnes nouvelles:** La proportion de fumeurs diminue chez les adolescents! Tandis qu'en 1979 environ un adolescent sur trois fumait quotidiennement, en 1982 la proportion est plus près de un sur cinq.

QUE SAVEZ-VOUS SUR L'ALCOOL

Faites le test rapide que voici.	Oui	Non
1. Une personne peut devenir alcoolique simplement en buvant de la bière	___	___
2. La plupart des alcooliques sont des épaves.	___	___
3. Le fait de manger lorsque l'on boit fait en sorte que l'organisme absorbe l'alcool moins rapidement		
4. Une personne peut être allergique à l'alcool		
5. Une personne peut mourir d'avoir absorbé une trop grande dose d'alcool.	___	___
6. L'alcool est une drogue.	___	___
7. L'alcool constitue le meilleur remède pour se débarrasser d'un rhume.		
8. Du café noir aide une personne qui a trop bu à reprendre ses esprits.		
9. Même une personne grande et grosse peut devenir ivre.	___	___
10. L'alcool est un stimulant sexuel.	___	___

Réponses: Pour obtenir un résultat parfait vous devez avoir coché la case oui aux énoncés 1, 3, 4, 5, 6 et 9 et la case non pour les énoncés 2, 7, 8 et 10.

GOÛTER SENSATIONNEL

Mini pizzas . . .

(pour un groupe de huit)

...ça change des pizzas livrées à domicile
...ça coûte moins cher!
Et c'est plus nourrissant!

Vous aurez besoin des ingrédients suivants: 12 muffins anglais; 250 ml (8 onces) de sauce tomate; 1 oignon finement haché; un saucisson de pepperoni moyen en fines tranches; poivre et sel au goût; de l'origan; une boîte de champignons en morceaux de 1284 ml (10 onces) égouttés; un poivron vert haché; 114 grammes (¼ de livre) de fromage Mozzarella râpé.

Méthode: Tranchez les muffins anglais en deux et faites-les griller. Tartinez de la sauce tomate sur chaque morceau de muffin. Recouvrez ensuite d'oignons, de pepperoni, de sel, de poivre, d'origan, de champignons, de poivrons verts et de fromage Mozzarella. Faites griller le tout jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Servez immédiatement.

Jus de raisin

pour le groupe de huit:
1 litre de soda au gingembre, ½ litre de jus de raisin. Mélanger les deux dans un grand récipient. Servir avec de la glace concassée.



Chère Sandra

Lettres adressées à Sandra

Sandra est conseillère en planification familiale, et des adolescents lui écrivent concernant certaines de leurs préoccupations et certains problèmes liés à la sexualité et à la croissance.

Chère Sandra,

Mon ami a 16 ans et j'en ai 15. Notre relation est agréable, mais il veut aller plus loin. Il dit "tout le monde le fait". J'aime aller au cinéma avec lui, écouter des disques et l'embrasser, mais pour le moment je ne veux pas aller plus loin. Suis-je normale?

PERPLEXE

Chère Perplexe

Ne vous laissez pas convaincre par l'affirmation que "tout le monde le fait". Vous avez effectivement le choix. Il n'y a rien de mal à dire, non merci, je ne suis pas intéressée pour le moment. Personne ne devrait être obligé de faire quelque chose qui lui est pénible, particulièrement lorsqu'il s'agit de la sexualité. Bien des jeunes choisissent d'attendre avant d'avoir des relations plus intimes, pour toutes sortes de raisons, notamment pour s'assurer qu'ils sont prêts sur le plan émotionnel.

Chère Sandra,

J'imagine que je suis encore gêné, bien que j'aie 14 ans. Je me pose de nombreuses questions concernant mon corps, le sexe, les sorties avec les filles, tout cela. Toutefois, je ne peux pas me résoudre à en parler à mes parents, au professeur d'éducation sanitaire ni à notre médecin de famille. Je ne peux certainement pas demander à mes amis des choses que j'aimerais connaître sur le sexe parce qu'ils pourraient mal interpréter ma question. Où puis-je obtenir de bons renseignements auxquels je pourrais me fier?

ROBERT LE TIMIDE

Cher Timide,

Une bonne entrée en la matière serait de lire sur ce sujet. La bibliothèque publique ou scolaire peuvent se révéler des sources d'information précieuses.

Il peut également être utile de consulter des gens comme une soeur ou un frère plus âgé, un proche parent, un enseignant ou l'infirmière de l'école, des personnes avec qui vous vous sentez à l'aise. Par-dessus tout, vous ne devriez pas mésestimer vos parents. Il est possible que vous trouviez qu'il est très facile de leur parler et qu'ils soient très ouverts pour répondre à vos questions.

Des centres de santé communautaire, des tribunes téléphoniques à l'intention des adolescents, des ateliers de perfectionnement à l'intention des jeunes ou des adolescents ainsi que des associations de planification familiale sont autant d'autres sources d'information. Vous n'êtes pas seul. Nombre de jeunes se posent les mêmes questions.

Chère Sandra,

La plupart de mes amis m'appellent "Ti-cul" parce que je suis petit et maigre. Je me présente aux séances d'entraînement des équipes de football et de hockey, mais je ne suis jamais repêché. Je n'ai pas de muscles. Je pense que les filles rient de moi. Mon meilleur ami, Roger, a mon âge (15 ans), il a du succès avec les filles et fait beaucoup de sport. Y a-t-il quelque chose que je puisse faire pour être plus gros et plus musclé comme Roger?

TI-CUL

Cher Curieux (je ne peux vous appeler "Ti-cul"),

Les études réalisées sur la croissance des adolescents prouvent qu'environ 20 p. 100 des adolescents normaux "s'épanouissent tardivement". Cette poussée de croissance peut prendre de deux à quatre ans. Dans le cas des garçons, leur taille et leurs muscles se développent pleinement vers la fin de l'adolescence. Par conséquent, pour le moment, il pourrait être décevant d'essayer de vous développer plus rapidement.

Chacun se développe à un rythme différent, de sorte que chacun d'entre nous est unique en son genre! Il est possible que vous deveniez semblable à votre ami Roger, mais même si ce n'est pas le cas, vous serez vous-même, et c'est là ce qui compte. Entre-temps, soyez patient, vous y arriverez!

Chère Sandra,

J'ai un petit ami, et nous parlons beaucoup d'amour et de tout cela. Il dit qu'une fille ne peut devenir enceinte la première fois où elle fait l'amour. Est-ce vrai?

CURIEUSE

Chère Curieuse,

Non, ce n'est pas vrai. C'est l'un des mythes, et non un fait, concernant le contrôle des naissances.

Simplement pour mettre les choses au point, voici d'autres faits:

- vous pouvez devenir enceinte si vous faites l'amour debout ou dans toute autre position.
- vous pouvez devenir enceinte si vous prenez la pilule anticonceptionnelle juste avant de faire l'amour
- vous pouvez devenir enceinte si l'homme éjacule à l'extérieur du vagin.

La vérité toute nue est que vous risquez de tomber enceinte si vous faites l'amour sans prendre vos précautions. Il vaut mieux posséder des renseignements basés sur les faits que de croire aveuglément que ça ne peut vous arriver à vous.

Chère Sandra,

Selon ma petite amie, l'emballage plastique et des ballons font de bons condoms. A-t-elle raison?

MÉFIANT

Cher Méfiant,

Dites à votre petite amie de se mettre à jour. L'emballage plastique ou des ballons ne font pas de bons condoms. Ils ne sont pas ajustés, sont faciles à déchirer ou peuvent demeurer dans le vagin lorsque vous faites l'amour. Il vaut mieux, et de loin, se servir des condoms standards et peu coûteux qui ont été spécialement conçus et soumis à toute une batterie de tests. Pour une plus grande efficacité, on peut également utiliser de la crème ou de la mousse contraceptive en plus du condom.

Que savez-vous des aliments que vous mangez?

Q. *Si je mange une tablette de chocolat juste avant une épreuve d'athlétisme, cela me donnera-t-il un regain d'énergie?*

R. Non. Il faut du temps pour que l'organisme puisse convertir les aliments en énergie — plus longtemps que ne durerait probablement l'épreuve athlétique.

Q. *Si j'essaie de perdre du poids, devrais-je éviter de manger du pain, des pommes de terre, du riz et des pâtes?*

R. Non. Ces aliments renferment des nutriments importants et, comme pour les autres aliments appartenant aux quatre groupes, il faut faire preuve de modération. Ce sont les à-côté comme le beurre, la crème sure et les sauces riches qui peuvent vous faire à prendre du poids.

Q. *La boisson à l'orange est-elle un bon substitut du jus d'orange?*

R. Non. Une boisson à l'orange ne renferme pas toutes les vitamines et les minéraux qui se trouvent dans le jus d'orange. En outre, il est possible que vous constatiez que la teneur en sucre de la boisson à l'orange est plus élevée que vous ne le souhaitez.

Q. *J'adore le "pop-corn" et les croustilles de maïs. Ma question est donc la suivante: qu'est-ce qui contient le plus de calories: une tasse de "pop-corn" ou une tasse de croustilles de maïs?*

R. Les croustilles de maïs, qui renferment environ 672 kJ (160 calories) par tasse. Le "pop-corn" sans beurre, compte environ 189 kJ (45 calories) par tasse. Mais si vous ajoutez du beurre, ce "pop-corn" compte 420 kJ (100 calories) par cuillerée à table de beurre ajouté.

Q. *On m'a dit que le miel était meilleur pour la santé que le sucre, que le miel est plus nourrissant. Est-ce vrai?*

R. Essentiellement, le miel et le sucre sont équivalents sur le plan nutritif. Ni l'un ni l'autre ne fournit une quantité suffisante de nutriments pour avoir une incidence sur le régime alimentaire. Par contre, les deux substances comportent une forte teneur d'hydrates de carbone (ou glucides).

Q. *J'adore vraiment les hamburgers et j'en mange souvent à la cafétéria de l'école, après l'école ou après un film. Est-ce une bonne idée de manger des hamburgers — en tant que repas — trois ou quatre fois par semaine?*

R. Les hamburgers constituent un aliment populaire, mais ils peuvent parfois compléter sur votre régime alimentaire. A l'occasion, incorporez un hamburger à votre régime alimentaire lorsque vous choisissez des aliments dans les quatre grands groupes. Du groupe des produits laitiers, ajoutez-y du fromage; du groupe des fruits et légumes, une salade, une salade de chou ou un fruit.



LE CULTE DE LA BEAUTÉ



MARC — Je regarde Wayne Gretzky et je pense "Wow! si je pouvais seulement être aussi grand et mince que lui." C'est comique, moi aussi je joue centre dans l'équipe de l'école. Mais je ne suis pas fait comme Gretzky. Loin de là! Je suis plutôt fait carré. Je suis bizarre. Mon Dieu, ce que je donnerais pour être grand et mince...

CATHERINE — Je ne serai jamais comme ces mannequins sur la couverture de *Vogue*. Elles sont si fraîches, si magnifiques. Moi, je suis déprimée un jour et pleine d'entrain le suivant. Mais la plupart du temps, je suis déprimée et comme je suis rondelette je me sens idiote. Alors j'abandonne et je m'empiffre.



NICOLE — Ma mère dit que la beauté n'est pas tout. Facile à dire, pour elle, elle n'a pas à vivre dans ma peau. Mon nez est trop gros. Mes cheveux n'ont pas d'éclat. J'ai des mains potelées. Je me ronge les ongles lorsque je suis seule. Quand je me regarde, j'ai envie de vomir...

SUZANNE — Eh bien, je suis plutôt maigre. Vraiment grande. Je fais partie de l'équipe féminine de ballon-panier de l'école et je me débrouille relativement bien. Mais on ne m'invite jamais à sortir. Quel garçon inviterait une fille qu'on appelle "la girafe"? Même avec des souliers à talons plats, je ressemble à Olive...



DANIEL — À vrai dire, je suis préoccupé par mon acné. J'ai utilisé toutes sortes d'onguents. Je me lave le visage avec du savon et de l'eau cinq fois par jour. Rien n'y fait. On me dit que c'est simplement une étape normale de l'évolution et que je vais passer à travers. J'espère bien que c'est vrai...

La plupart des adolescents ne sont pas satisfaits de leur apparence et meurent souvent d'envie de ressembler à quelqu'un d'autre.

Pourquoi ne pas essayer de paraître à votre avantage et de vous sentir en forme? Vous le pouvez, simplement en vous intéressant à votre entourage, en étant curieux et en cherchant à apprendre. Trouvez-vous des passe-temps. Fixez-vous des objectifs. Acquérez votre indépendance, mettez-vous en bonne forme physique. Établissez un équilibre entre vos activités, votre repos et une saine alimentation. Entretenez de bonnes habitudes d'hygiène personnelle.

Quelquefois, il peut vous être utile de vous rendre compte que différentes parties de votre corps se développent à des rythmes différents. Des quantités supplémentaires d'hormones mâles et femelles produites au cours de l'adolescence peuvent influer sur vos émotions et votre développement physique.

Mais le secret pour bien paraître, consiste à être en bonne santé physique et mentale.

AVEZ-VOUS DE L'ENDURANCE?

Voici deux petits tests simples qui vous permettront de voir si vous avez de l'endurance:

D'abord, montez puis descendez assez rapidement un escalier — trois fois. Si vous pouvez parler tout en faisant cet exercice, sans être hors d'haleine, votre niveau d'endurance est probablement BON.

Ensuite, courez sur place. Assurez-vous que vous levez les pieds à six pouces du sol. Si vous pouvez courir pendant deux minutes sans devenir hors d'haleine, là encore, votre niveau d'endurance est probablement assez bon. Si, par contre, vous devenez hors d'haleine avant que les deux minutes ne soient écoulées, arrêtez immédiatement.

Si vous avez un bon niveau d'endurance, félicitations! Vous savez que vous avez l'énergie voulue pour faire ce que vous voulez faire. De plus, vous pouvez probablement relever votre niveau d'endurance en faisant régulièrement de l'exercice.

Mais si vous estimez que vous devriez avoir plus d'endurance, pourquoi ne pas devenir actif? Commencez doucement. L'endurance, ça se développe graduellement. Vous vous sentirez mieux et vous constaterez que vous supportez mieux la tension.

TUYAUX SUR LA MARIJUANA

La plupart des jeunes ne consomment pas de drogue et **ne veulent même pas fumer**. Mais comme il semble y avoir beaucoup de marijuana dans leur entourage — à l'école, sur la rue, et aux fêtes où ils sont invités — certains adolescents peuvent se poser des questions à ce sujet et être tentés de l'essayer. Avec tout ce qui se raconte au sujet de la mari et avec toute la publicité dont elle fait l'objet, il peut sembler que cette substance soit acceptée.

Qu'en est-il?

Que devriez-vous savoir à son sujet?

Il n'existe pas un consommateur type de marijuana (que l'on appelle souvent marijane, mari ou pot). Toutefois, cette substance peut commencer à être consommée à l'école secondaire ou à l'université, et la consommation semble décroître avec l'âge.

De quoi s'agit-il?

La marijuana est une drogue qui peut changer l'humeur d'une personne. Forme la plus courante du cannabis, elle provient de la plante que l'on appelle chanvre indien, tout comme le haschich qui est plus fort que la mari. Lorsque les gens fument une cigarette de mari, les feuilles et les fleurs supérieures de la plante séchées et hachées sont habituellement mêlées à du tabac et roulées pour former une cigarette.

Pourquoi en consomme-t-on?

Il y a à cela de nombreuses raisons: pour éprouver une sensation d'extase, par curiosité ou pour faire partie du groupe, pour se détendre, peut-être parce qu'il s'agit d'un "fruit défendu" ou que le fait de fumer fait qu'une personne est "à la page" ou rebelle.

Quels en sont les effets?

Les effets dépendent pour une bonne part de la personnalité, de l'attitude de l'usager ainsi que de sa consommation passée. En règle générale, la personne peut éprouver une sensation de bien-être, de détente, avoir une perception modifiée du temps, de l'espace et d'elle-même, éprouver un étourdissement, une réduction de ses inhibitions; la personne peut avoir tendance à oublier, être plus sensible aux sons, aux textures et aux saveurs, son appétit peut être accru ou encore elle peut éprouver des sensations moins agréables comme la peur, l'inquiétude, la dépression, l'irritabilité, la confusion ou la fatigue.

Sur le plan physique, la marijuana peut accélérer le rythme cardiaque, provoquer une sécheresse de la gorge et de la bouche, des rougeurs dans les yeux et nuire à la coordination.

Des hommes de science et des policiers soupçonnent que la marijuana peut être un facteur dans certains accidents de la circulation. Entre 1978 et 1979 en Ontario, environ 4 p. 100 des conducteurs ayant subi des blessures mortelles avaient consommé de la mari, habituellement avec de l'alcool. Dans le cadre de sondages, entre 60 et 80 p. 100 des consommateurs de mari ont déclaré qu'ils conduisaient quelquefois lorsqu'ils éprouvaient cette sensation d'euphorie.

Ainsi, la mari peut être dangereuse pour toute personne exerçant une activité qui exige un bon jugement, une bonne vue, une bonne coordination et des réactions rapides. Ces activités comprennent la conduite d'une voiture, d'un camion, d'une bicyclette ou d'une motocyclette, même le simple fait de marcher.

Quels sont les effets à long terme pour la santé?

On n'a signalé aucune mort directement liée à l'usage du cannabis, mais d'autres problèmes peuvent se présenter.

On estime que la marijuana contient au moins 50 p. 100 plus de goudron que le tabac et la façon dont elle est fumée fait que la cigarette de mari est plus forte.

L'ingrédient actif du cannabis, le THC (tétrahydrocannabinol) peut être transmis par la mère au foetus et nuire à ce dernier.

La consommation régulière et marquée de cannabis provoque chez certaines personnes des symptômes d'une dépendance psychologique. Certaines données prouvent que la consommation de cette substance pendant une longue période peut entraîner des troubles psychiatriques comme des illusions ou la paranoïa.

En outre, d'autres données révèlent que chez les personnes très jeunes, l'usage de mari peut altérer la mémoire à court terme et la faculté de concentration, ce qui réduit la capacité d'apprentissage. Les études révèlent également que les jeunes qui consomment de la mari participent moins à l'école, en classe ou dans d'autres activités parascolaires.

La mari conduit-elle à la consommation de drogues plus fortes?

Rien n'indique que la majorité des consommateurs de mari passent inévitablement à d'autres drogues illégales dangereuses comme le LSD, l'héroïne ou la cocaïne. Toutefois des sondages indiquent que les usagers de mari sont plus susceptibles d'avoir essayé d'autres drogues illégales et qu'ils consomment également du tabac et de l'alcool.

Pour de plus amples informations

Santé et Bien-être social Canada dispose de deux nouvelles brochures destinées aux parents et aux jeunes. "**Vive moi-même**" fournit des renseignements directs et dignes de confiance sur le cannabis (marijuana et haschich). "**Les drogues: faits et méfaits**" répond aux questions posées le plus communément au sujet des drogues et de l'abus des drogues en général. Vous pouvez vous en procurer des exemplaires en écrivant à la Direction de la promotion de la santé, Santé et Bien-être social Canada, CP 8888, Ottawa K1G 3J2



EDUCATION: "de droit et de fait"

Jean Bouchard



Structure administrative de l'enseignement dans la langue de la minorité en Alberta

Cette semaine à titre d'information, j'aimerais en me servant du document "L'état de l'enseignement dans la langue de la minorité dans les provinces et territoire du Canada" (rapport du conseil des ministres de l'éducation (Canada janvier 1983)), vous faire voir une facette du service du ministère de l'éducation (Language Services Branch) Aussi vous pourrez voir du même document les définitions des diverses écoles linguistiques existantes actuellement dans les écoles canadiennes. Vous pourrez constater que plusieurs définitions ne s'appliquent pas à la province de l Alberta actuellement

En Alberta, l'enseignement en français fait partie intégrante du système d'éducation. Le Language Services Branch, avec la collaboration d autres départements du ministère de l Education, est chargé de veiller à la mise en oeuvre des programmes et faciliter l'accès aux services d'enseignement en français

Le Language Services Branch, créé en 1978 par le ministere de l'Education a pour tâche:

a) de rendre disponibles des programmes d études dans des langues autres que l'anglais

b) de faciliter l'acces à ces programmes, et

c) de planifier, élaborer et diffuser les programmes de langues secondes, y compris l'anglais langue seconde

D'autres secteurs du ministère offrent également divers services. Le Field Services Branch comprend quatre conseillers en éducation dont le rôle principal est d'aider les conseils scolaires à mettre en oeuvre les programmes d'enseignement dispensés dans d'autres langues que l'anglais. En 1982, le Student Evaluation Branch a engagé du personnel dont la tâche est de participer à la planification et à l'élaboration d'outils d évaluation en français

Le School Book Branch et le Bureau du Registraire apportent également leur aide à l'enseignement dispensé en français Enfin, parmi les autres instances offrant des services à ce niveau, il faut mentionner les secteurs suivants Early Childhood Services, Special Education Services, Planning and Research, Finance, Statistics and Legislation, Student Records and Computer Services Par ailleurs il est souvent fait appel au Communications Branch et au Library Services Unit lorsque les demandes d'assistances émanant du Language Services Branch exigent des experts.

Pour ce qui est de la certification des enseignants les candidats francophones au certificat d'enseignement initial devaient, avant 1980, passer un examen permettant de vérifier leur maîtrise de l'anglais

Depuis 1980, les enseignants dont la langue maternelle est soit le français soit l'anglais peuvent recevoir le certificat initial, à condition qu'ils satisfassent aux autres critères universitaires et professionnels stipulés dans les règlements régissant l'octroi des certificats Les candidats dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais doivent attester leur maîtrise de l'une de ces deux langues avant de pouvoir demander le certificat d enseignant en Alberta

2.2 CONSEILS SCOLAIRES

Pendant l'année scolaire 1981-1982, 31 des 130 conseils scolaires de l'Alberta ont dispensé des cours en français. Les conseils scolaires offrant ces programmes, particulièrement ceux des régions urbaines confient souvent au personnel de supervision et au personnel administratif le soin d'assurer les services nécessaires

DEFINITIONS DES DIVERS ECOLES LINGUISTIQUES

a) Ecoles de langue française - Le français est la langue d enseignement pour toutes les matières sauf l'anglais langue seconde Les élèves sont tous ou en majorité francophones, et la langue utilisée au bureau, dans les couloirs et en récréation est habituellement le français

b) Ecoles de langues anglaise - L'anglais est la langue d'enseignement pour toutes les matières, sauf le français langue seconde Les élèves sont tous ou en majorité anglophones, et la langue utilisée au bureau, dans les couloirs et en récréation est habituellement l'anglais

c) Ecoles hétérogènes - Une partie des élèves est francophone et fait ses études en français, l autre est anglophone et fait ses études en anglais Cette formule est utilisée dans les localités où les effectifs ne sont pas suffisamment importants pour justifier la création de deux écoles

d) Ecoles bilingues - Certaines matières sont enseignées en français, d'autres en anglais. La durée de l'enseignement en français peut varier de façon considérable Dans certains cas ces écoles ressembleront dans une certaines mesure aux écoles hétérogènes, mais leurs programmes sont bilingues.

e) Classes ou écoles d'immersion - Dans la plupart des provinces, ces programmes sont conçus en priorité pour l'enseignement du français ou de l'anglais langue seconde. La plupart des matières sont enseignées dans la langue seconde. Dans quelques provinces, un certain nombre d'élèves s'exprimant dans la langue de la minorité font leurs études dans ces écoles.

NOUS VOULONS VOTRE AVIS

Au cours des dernières semaines, un condensé des grands thèmes traités dans l'étude CROP sur les groupes minoritaires de langue officielle vous était présenté dans le but de vous décrire la situation des francophones hors Québec et des anglophones du Québec en 1982 Suite à la lecture que vous en avez faite, nous apprécierions grandement connaître vos opinions sur le sujet
Ainsi, nous vous invitons à remplir ce questionnaire et le retourner à:

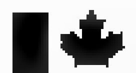
Le Franco
10008 109e rue suite 201
Edmonton, Alberta T5J 1M4

SONDAGE SUR LES RÉSULTATS DE CROP AU SUJET DES BESOINS ET ASPIRATIONS DES FRANCOPHONES EN MILIEU MINORITAIRE

1. *Parmi les pages parues sur les besoins et aspirations des francophones, les avez-vous lues*
   a) entièrement (au complet,
   b) presque (6 à 10 pages)
   c) partiellement (1 à 5 pages)
2. *D'autres personnes, vous en ont-elles parlé?*
   oui ☐, non ☐
3. *En avez-vous discuté avec d'autres?*
   oui ☐, non ☐
4. *Etiez-vous au courant qu'une telle étude avait été réalisée par CROP pour le compte du Secrétariat d Etat?*
   oui ☐, non ☐
5. *Dans quelle mesure les renseignements publiés sont-ils conformes à la vision que vous avez de la communauté francophone de votre région ou province?*
   a) beaucoup ☐ b) en grande partie ☐ c) très peu ☐
6. *Pouvez-vous énumérer des parties de l'étude qui vous ont intéressé(e) plus particulièrement? Elaborez s'il y a lieu.* ____
7. *Y avait-il dans ce condensé des resultats du sondage CROP, des eléments que vous jugez inutiles et non pertinents de connaître? Si oui, élaborez.* ____

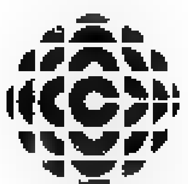
NOTE. Nous vous remercions de votre collaboration. Ces commentaires permettront de mieux situer et cerner les intérêts de nos lecteurs. Annexer une page de commentaire au besoin.

8. *L'étude a-t-elle relevé des faits ou constatations par rapport à la situation de la communauté francophone de votre région ou province jusqu alors ignorés? Si oui, lesquels.* ____
9. *Auriez-vous préféré une présentation différente du condensé? Si oui, laquelle.* ____
10. *La lecture de cette information vous suggère-t-elle de prendre une part plus active aux activités francophones de votre milieu?*
    a) oui ☐ b) non ☐ Pourquoi ____
11. *Dans quelle mesure jugez-vous important que votre hebdo s'assure de publier de temps à autre des résultats d'études de ce genre*
    a) plus souvent ☐ b) de temps à autre ☐
    c) très peu ☐



Secrétariat d Etat Secretary of State

Canada



CBXFT RADIO-CANADA

Samedi

16 juillet

09h00 BELLE ET SEBASTIEN
09h30 CANDY
10h00 QUATRE AMIS FANTASTIQUES
10h30 YOGI ET CIE
11h00 LES HEROS DU SAMEDI
12h00 CINEMA

"LES NAUFRAGES DU 747" Drame réalisé par Jerry Jameson, avec Jack Lemmon, James Stewart. Le président d'une firme aéronautique organise le transport d'un chargement d'oeuvres d'art. A la suite d'un complot, l'avion s'écrase dans la mer des Bermudes (amer 77)

14h30 MEL MELO
15h00 BAGATELLE
16h00 TELEJOURNAL
16h15 LES ECRIVAINS
16h30 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
17h30 BASEBALL DES EXPOS Montréal à Atlanta
20h00 UNIVERS INCONNU
21h00 D'HIER A DEMAIN
22h00 BIZARRE BIZARRE
22h30 TELEJOURNAL NATIONAL
22h50 LE REGIONAL
23h05 POLITIQUE FEDERALE
23h14 CINEMA

23h05 CINEMA

"SPECIAL MAGNUM" Drame réalisé par Martin Herbert, avec Stuart Whitman, Martin Landau et Carole Laure. Un capitaine de la police enquête sur la mort de sa soeur

24h30 CINE-NUIT

"MOI, MOI, MOI ET LES AUTRES" Comédie satirique réalisée par Alessandro Blasetti, avec Walter Chiari, Gina Lollobrigida. Un journaliste travaille à réunir les éléments d'une enquête sur la place prise par l'égoïsme dans la vie de ses compatriotes.

Dimanche

17 juillet

09h00 WOODY LE PIC
09h30 LES FANTOMES DU CHATEAU
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00 LES GRANDES BATAILLES DU PASSE
12h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
13h00 UNIVERS DES SPORTS
14h00 UNIVERSIADE 83
16h00 CINE-POP

"D'ARTAGNAN L'INTREPIDE" Film d'aventure réalisé par John Halas et Franco Cristofani. D'Artagnan monte à Paris pour s'inscrire chez les mousquetaires du roi

17h00 SECOND REGARD
18h00 HEBDO-DIMANCHE
18h30 UNE FENETRE SUR LE MONDE
19h30 LES BEAUX DIMANCHES Si on chantait
20h30 TELEJOURNAL
21h30 LES BEAUX DIMANCHES. Le temps passé
22h50 LE REGIONAL
23h15 CINEMA

"LE NOEUD DE VIPERES" Drame réalisé par Jacques Trebouta. Un avocat bordelais très riche sait qu'il va mourir. Il hait sa famille et veut la déshériter au profit de son fils illégitime

Lundi

18 juillet

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 LES VOYAGES DE TORTILLARD
11h00 RIEN QUE POUR VOUS
11h30 FIFI BRINDACIER
11h55 LA PORTEUSE DE PAIN
12h23 TELEJOURNAL
12h30 LE GRAND CIRCUIT
13h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
13h30 REFLETS D'UN PAYS
14h30 CINEMA

"DESIRE LAFARGE ET LE HOLLANDAIS" Comédie policière réalisée par Jean Pagnol avec Raymond Ballet et Julia Dancourt. Désiré Lafarge et son épouse se rendent en Provence pour acheter une propriété. Malgré les promesses de ventes, le propriétaire refuse de vendre

16h00 FELIX ET CIBOULETTE
16h30 ALBATOR LE CORSAIRE DE L'ESPACE
17h00 ANGIE
17h30 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
18h00 CE SOIR
18h30 PROPOS ET CONFIDENCES
19h00 DU TAC AU TAC
20h00 TELE SELECTION

"LES MARCHANDS DE REVES" Drame réalisé par Hugh Benson. Avec Ray Milland, Morgan Fairchild. Histoire des débuts cinématographique, la vie des hommes et des femmes qui ont fait Hollywood.

22h00 RENCONTRES
22h30 TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 MAZARIN Début]

Mardi

19 juillet

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 LES FLOUMPS
10h45 OUM LE DAUPHIN
11h00 DE BIEN BELLES CHOSES
11h30 GASPARD ET LES FANTOMES
11h55 L'AGE DE L'ENERGIE
12h23 TELEJOURNAL
12h30 LE GRAND CIRCUIT
13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13h30 REFLETS D'UN PAYS
14h00 CINEMA

"LE ROI DE LA VITESSE" Comédie réalisée par Ted Wilde, avec Harold Lloyd, Bab Ruth, Burt Woodruff. Harold vient au secours d'un vieux cocher de tramway traumatisé par le progrès. (amer 28)

16h00 FELIX ET CIBOULETTE
16h30 ALBATOR LE CORSAIRE DE L'ESPACE
17h00 HISTOIRE DE LA MARINE
18h00 CE SOIR
18h30 PROPOS ET CONFIDENCES
19h00 QUINCY
20h00 NOUS LES COMIQUES:

"LA CARAPATE" Comédie réalisée par Gérard Oury avec Pierre Richard. Un avocat Parisien se rend à Lyon visiter un client condamné à mort

21h30 PREMIÈRE PAGE
22h30 TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 AINSI VA LA VIE
00h10 CINEMA:

"MONSIEUR MAJESTYK" Drame policier réalisé par Richard Fleischer, avec Charles Bronson. Le propriétaire d'une exploitation potagère est emprisonné après être venu aux coups avec des racketters



CBXFT RADIO-CANADA

Mercredi

20 juillet

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 PUISQUE LA TERRE NOUS APPARTIENT
10h45 FABLIO LE MAGICIEN
11h00 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
11h30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX
11h55 LA TERRE DES MILLES COLERES
12h23 TELEJOURNAL
12h30 LE GRAND CIRCUIT
13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13h30 REFLETS D'UN PAYS
14h00 LE TEMPS DE VIVRE
16h00 FELIX ET CIBOULETTE
16h30 LES HERITIERS
17h00 COSMOS
18h30 PROPOS ET CONFIDENCES
19h00 BASEBALL DES EXPOS: Cincinnati à Montréal
22h00 JAZZ DE MONTREUX
22h30 TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 CINEMA:

"LES COMEDIENS" Drame réalisé par G.W. Pabts, avec Kate Dorch, Hilde Krohl et Henry Porten. Au XVIIIe siècle, la directrice d'une troupe théâtrale consacre sa vie à promouvoir le théâtre allemand, à lui rendre sa dignité perdue et à encourager les jeunes auteurs dramatiques. (all. 41)

Jeudi

21 juillet

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 LES AVENTURES DE OUI-OUI
11h00 LES ATELIERS
11h30 LES MYSTERES DE TAMISE
11h55 ARTISANS QUEBECOIS
12h23 TELEJOURNAL
12h30 LE GRAND CIRCUIT
13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13h30 REFLETS D'UN PAYS
14h30 CINEMA:

"MA FEMME EST FORMIDABLE" Comédie réalisée par André Hunebelle, avec Fernand Gravey et Sophie Desmarets. Une femme se rend chez un admirateur qui menace de se suicider.

16h00 FELIX ET CIBOULETTE
16h30 PIERRE FABIEN ET CIE
17h00 TELE-5
18h00 CE SOIR
18h30 PROPOS ET CONFIDENCES
19h00 GENIES EN HERBE
19h30 PAR 27
20h00 LES GRANDS FILMS

"Les demoiselles de Wilko". Drame psychologique réalisé par Andrzej Wadja. L'état de santé de l'administrateur d'un domaine agricole l'oblige à passer quelque temps chez son oncle où il allait autrefois en vacances.

22h30 TELEJOURNAL NATIONAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 A PREMIERE VUE
23h40 CINEMA:

"LA FIN DU JOUR" Drame réalisé par Julien Duvivier avec Louis Jouvet et Michel Simon. Des anciens comédiens se retrouvent tous dans une maison de retraite avec leurs souvenirs. (fr. 39)

Vendredi

22 juillet

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 MON AMI GUIGNOL
10h45 MON AMI GUIGNOL
11h00 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
11h30 UN ETE DANS LE GRAND NORD
11h55 A PREMIERE VUE
12h23 TELEJOURNAL
12h30 LE GRAND CIRCUIT
13h00 TRAITS DE MEMOIRE
13h30 REFLETS D'UN PAYS
14h30 UNE HISTOIRE DE LA MEDECINE
15h30 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
16h00 FELIX ET CIBOULETTE
16h30 AU COIN DE MA RUE
17h00 HEROS LEGENDAIRES
18h00 CE SOIR
18h30 PROPOS ET CONFIDENCES
19h00 L'INCROYABLE HULK
20h00 A COMMUNIQUER
21h00 TELEJOURNAL
21h15 FILM AU TELECINE
21h30 LA TELEVISION DES AUTRES
22h30 NOUVELLES NATIONALES
22h55 LE REGIONAL
23h10 VIVRE EN FORME
23h15 CINEMA:

"PROVIDENCE" Drame psychologique réalisé par Alain Resnais avec Dirk Bogarde. Au long d'une nuit d'insomnie, un romancier imagine le developpement d'une nouvelle intrigue.

01h15 CINE-NUIT:

"LA BATAILLE DE FRANCE". Film de montage réalisé par Jean Aurel. S'ouvrant sur les troupes allemandes à Paris, le film présente ensuite les évènements qui ont amenés ce fait en s'attachant surtout aux réactions qu'ils ont provoquées en France.

L'horaire est susceptible à des changements sans préavis.


Spécial Magnum

Le Noeud de vipères




Un de nos collègues, visage bien connu de la francophonie albertaine, fera partie de l'équipe des média qui accompagnera les athlètes canadiens aux Championnats mondiaux à Helsinki, en Finlande, du du 7 au 14 août prochain.

Il s'agit de Guy Cormier, rédacteur et animateur sportif, qu'on entend régulièrement à l'antenne de CHFA et qu'on voit aussi à l'écran de CBXFT à titre de chroniqueur des sports, de commentateur et d'animateur aux diverses émissions de la Radio et de la Télévision.

Guy sera responsable entre autre autres choses de la formation des athlètes et des équipes de production en ce qui touche les communications.

L'expérience de Guy Cormier n'est pas limitée aux sports albertains puisqu'entre autres responsabilités passées il fut statisticien et administrateur lors des Jeux Olympiques de Montréal, et annonceur officiel des Jeux du Commonwealth à Edmonton en 1978.

Natif de Moncton, au Nouveau-Brunswick, Guy est à l'emploi de Radio-Canada à Edmonton depuis 1978.

Bravo, Guy! Et bon voyage!

SPORT... RADIO-CANADA



Communiqué

Améliorations importantes aux programmes d'emploi et à l'Assurance-chômage

Le gouvernement du Canada a effectué plusieurs modifications importantes au Régime d'assurance-chômage ainsi qu'aux programmes d'emploi.

Pêcheurs: prestations améliorées

Nouveau! Les pêcheurs en eaux intérieures auront désormais droit aux prestations d'assurance-chômage. De plus, les prestations accordées à tous les pêcheurs saisonniers sont améliorées. Les prestations des pêcheurs saisonniers sont maintenant versées du 1er mai au 15 novembre, ainsi que du 1er novembre au 15 mai. Si vous êtes pêcheur saisonnier ayant accumulé au moins 15 semaines de pêche, votre montant de prestations sera maintenant calculé sur vos dix meilleures semaines de travail. De plus, le revenu obtenu d'une pêche traitée pourra maintenant être ajouté à celui d'une pêche fraîche. Enfin, vous pourrez construire un bateau à usage commercial, sans pour cela perdre vos droits aux prestations. Ces mesures peuvent augmenter le montant des prestations. Le nombre de semaines de travail requises pour être admissible aux prestations demeure le même; toutefois six de ces semaines doivent être consacrées à la pêche.

Parents adoptifs: admissibilité aux prestations d'assurance-chômage

Nouveau! À partir du 1er janvier 1984, un parent adoptif pourra toucher des prestations hebdomadaires jusqu'à concurrence de 15 semaines. Si c'est une adoption légale et si vous êtes un parent adoptif qui peut démontrer que sa présence est requise à la maison, vous serez peut-être admissible à ces prestations.

Femmes enceintes: accessibilité accrue aux prestations d'assurance-chômage

Nouveau! À partir du 1er janvier 1984, les dispositions relatives aux prestations de maternité deviendront plus simples et plus équitables. Il faudra, comme par le passé, démontrer que vous avez travaillé 20 semaines afin d'être admissible aux prestations de maternité. Cependant, l'exigence de dix semaines de travail, lors de la conception, n'est plus requise. Vous pourrez également, au cours des semaines précédant et suivant l'accouchement, recevoir des prestations d'assurance-chômage. Ces modifications permettront à plus de 100,000 femmes d'avoir plus d'accessibilité aux prestations.

Travailleurs: prolongation de la norme variable d'admissibilité à l'assurance-chômage

L'application de la norme variable d'admissibilité de 10 à 14 semaines sera maintenue durant les deux prochaines années. Comme auparavant, si vous habitez dans une région où le taux de chômage est élevé, vous n'aurez à travailler qu'aussi peu que 10 semaines pour toucher des prestations; dans les régions où le taux de chômage est faible, il vous faudra accumuler jusqu'à 14 semaines d'emploi.

Employés et employeurs: intensification du Programme de travail partagé

Ce programme important, dont le succès a été amplement prouvé, est prolongé jusqu'en mai 1984 et bénéficiera de sommes supplémentaires. Le Travail partagé est une entente entre employés et employeurs en vertu de laquelle les heures de travail disponibles sont réparties parmi l'ensemble du personnel de l'entreprise, afin d'éviter des mises à pied. Depuis le début du programme, plus de 13,500 ententes signées, touchant plus de 260,000 travailleurs, ont permis d'éviter la mise à pied de plus de 100,000 employés. Aux termes de ce programme, la semaine de travail est réduite: le travailleur reçoit, d'une part, son salaire pendant les journées travaillées, et, d'autre part, ses prestations durant les jours chômés.

Travailleurs: formation et services de placement avec le Travail partagé

Dans ce même contexte, de nouveaux projets témoins seront mis en oeuvre, permettant de porter à 50 semaines le Travail partagé dans les entreprises qui doivent procéder à des licenciements. Les employés visés pourraient dans certains cas s'inscrire à des cours à temps partiel ou à des activités de recyclage, sans perdre leurs droits aux prestations d'assurance-chômage. Ils pourraient aussi avoir recours à des services de placement.

Le Travail partagé permet aux travailleurs et aux employeurs de mieux répondre aux changements structurels et technologiques qui bouleversent le marché de l'emploi.

Femmes sans emploi: multiplication des prestations de formation

En 1983-1984, des montants supplémentaires versés au Programme national de formation permettront à plus de chômeurs, à des femmes en particulier, de mieux se préparer à assumer les nouveaux métiers de demain. À ce titre, si vous n'avez pas droit aux prestations d'assurance-chômage pendant votre stage de formation, vous pouvez recevoir d'autres allocations spéciales de formation et de subsistance. Ces allocations, dès le 1er septembre 1983, seront augmentées et les allocations de garde d'enfant vont être majorées d'au moins 100%. Par exemple, le taux d'allocation hebdomadaire de garde passera de $20 à $50 pour un enfant, de $35 à $80 pour deux, et de $65 à $130 pour cinq enfants.

Femmes: apprentissage aux nouveaux métiers

L'apprentissage à de nouveaux métiers et à de nouvelles spécialités sera plus accessible aux femmes. Le nombre d'étudiantes augmentera considérablement pour les cours de formation aux métiers non traditionnels. De plus, les associations féminines pourront demander des subventions jusqu'à concurrence de $50,000 pour élaborer des projets de cours de formation destinés aux femmes.

Communiquez avec le Centre d'Emploi du Canada le plus rapproché pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les améliorations à l'assurance-chômage et aux programmes d'emploi.



Emploi et Immigration Canada — Employment and Immigration Canada

Lloyd Axworthy, Ministre — Lloyd Axworthy, Minister



MOTS CROISES

PROBLEME 3751

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■		■	
2							■					
3						■						
4				■					■			
5					■			■				■
6											■	
7			■			■				■		
8		■					■					
9			■					■				
10					■				■			
11		■						■		■		
12			■		■						■	

HORIZONTALEMENT

1– Rendre la pareille.
2– Allonger par traction. – Bravera.
3– Tou, ouvrage de fils entrelacés. – Qui appartient à l'enfance.
4– Souverain. – Trait de plume. – Nom vulgaire d'une sorte de germandrée.
5– Roi suédois. – Moi. – Saison.
6– Philosophe sceptique, né à Cnosse.
7– Conseil du roi. – D'un verbe gai. – Pron. pers. – La sienne.
8– Petit prophète. – Masse de neige durcie qui est à l'origine des glaciers.
9– Préf. priv. – Sorte de greffe. – Rayon de lumière.
10– Percevoir par le moyen des yeux. – Petit poème. Adj. numéral.
11– Accomplir. – Inf.
12– Tellement. – Greffer sur.

VERTICALEMENT

1– Loi qui agit sur le passé. (pl.).
2– Causer l'étiolement. – Abrév. de numéro.
3– Perception par l'organe de la vue. – Support à lampions.
4– Membre du cheval. – Boucheras une ouverture.
5– Pots. – Ville de Suisse.
6– Métal précieux. – Pour qui on a de l'amitié. – Rideau qui se lève et se baisse devant une fenêtre.
7– Douze pouces (pl). – Lieu de délices.
8– Qui a subi le supplice de la roue. – Agent politique de Louis XV.
9– Pron. pers. – Emietter entre ses doigts. – Outil de la couturière.
10– Caractère de ce qui est vrai. – Sixième lettre de l'alphabet hébreu.
11– Bord d'un cours d'eau. – Filet de pêche triangulaire.
12– Ville de Suisse. – Ira d'un lieu à un autre.

MOTS CACHES

10 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	L	E	N	I	M	I	R	C	S	S	S	E	P	V
2	E	T	R	O	I	T	S	R	R	A	E	D	O	R	E
3	L	R	A	T	E	O	E	O	N	I	I	R	R	R	N
4	L	O	I	R	R	V	M	C	R	F	H	A	O	O	T
5	E	U	D	T	E	O	T	E	I	T	P	M	I	M	E
6	R	V	I	H	F	I	S	C	N	I	I	E	S	E	S
7	E	E	R	E	P	S	A	O	O	T	E	R	O	H	T
8	T	A	R	I	A	T	C	M	T	R	I	S	O	R	O
9	R	S	E	C	I	O	R	P	I	A	O	O	O	N	U
10	U	R	A	O	I	L	I	L	F	V	F	T	N	A	T
11	O	R	N	N	T	E	F	E	I	E	S	R	I	N	E
12	T	T	E	I	R	R	I	T	E	R	O	C	O	N	E
13	U	R	E	E	E	E	E	E	R	S	I	I	N	E	L
14	E	C	A	R	V	R	R	R	A	E	R	S	S	E	L
15	S	E	S	S	A	M	A	A	S	S	A	V	A	N	E

Année
averti

Criminels
complèteras
crever

Doré
drame

Edification
elle
étroit

Foie

Masses
mentionne
mime
mors

Nier
nions
noirs
notifieras

Otera
oteront

Prie

Race

raidir
rate
rois
rome

Sacrifiera
sanctifier
savane
soir
sortie
sortiront
Tari
timoré
tirra
tolérer
tourterelles

toute
tracasseries
traversas
trois
trots
trouve

Vente

Réponse du no: PROFESSEUR

SOLUTIONS

PROBLEME 3751



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	V	A	L	O	I	R	■	V	■	R
2	E	T	I	R	E	R	■	O	S	E	R	A
3	T	I	S	S	U	■	P	U	E	R	I	L
4	R	O	I	■	R	A	I	E	■	I	V	E
5	O	L	O	F	■	M	E	■	E	T	E	■
6	A	E	N	E	S	I	D	E	M	E	■	P
7	C	R	■	R	I	■	S	O	I	■	S	A
8	T	■	A	M	O	S	■	N	E	V	E	S
9	I	N	■	E	N	T	E	■	R	A	I	S
10	V	O	I	R	■	O	D	E	■	U	N	S
11	E	■	F	A	I	R	E	■	D	■	E	R
12	S	I	■	S	■	E	N	T	E	R	■	A

paroisses francophones
MESSES DU DIMANCHE

Immaculée Conception — 10830 - 96e rue
DIMANCHE - 10 h 30 et midi

Ste-Anne — 10422 - 99A avenue
SAMEDI: 17 h 15
DIMANCHE: 10 h 30 et midi

St-Joachim — 9928 - 110e rue
SAMEDI: 17 h 00
DIMANCHE: 10 h et midi

St-Thomas D'Aquin — 8760 - 84e avenue
SAMEDI: 19 h
DIMANCHE: 9 h 30 ET 11 h

Ste-Famille à Calgary — 5e rue S.O.
SAMEDI: 17 h
DIMANCHE: 10 h 30, midi et 19 h 30

ANNONCES CLASSEES

A VENDRE

A vendre. Laveuse, lave-vaisselle et meubles à bas prix. 466-3729

A vendre un Suzuki GS1000 1978 en bonne condition. Communiquez au numéro 434-8264 après 6 heures.

Meubles à vendre. Lit Queen, table, chaise, longue, humidificateur, 2 venitiens. Contactez 489-7047.

Laveuse, séheuse Admiral en très bonne condition. Communiquez au numéro 454-9143.

A vendre Camion "pick-up" Ford 1975. 800$. Bicycle pour homme 25$. Communiquez au numéro 489-6854.

Ménage complet à vendre comprenant un poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, set de cuisine et de salon, lit double et 2 lits simples, 2 bureaux 3000$. Contactez 455-5425.

A vendre maison (10 ans), 8849 - 93e rue, (2 minutes de la Faculté St-Jean), 4 chambres, 2 salles de bain, garage double, sous-sol fini. 85.000$. Contactez 466-3722.

A vendre humidificateur 15$, chauferette 15$, bon matelas 40$, filtre à eau 175$, fauteuil et divan, accessoires de maison, bicycle 10 vitesse, 100$. Deux chattes angora à donner. Contacter Marylen, Serge 434-3797.

DIVERS

Maison à partager avec un honnête jeune homme (20 ans) pour le 1er juin. Bernard 437-5636 ou 488-9359 après 6 heures.

Désirerais garder enfants de tout âge à mon domicile. Du lundi au vendredi. Pourrais aussi s'arranger pour les fins de semaine. Contactez Marie-Paule 465-3289

Couple à la retraite possédant un "Motor Home" 31 pieds, tout équipé, est à la recherche d'une ou deux personnes intéressées à faire un voyage dans l'est. Doit pouvoir conduire et accepter de diviser les dépenses. 437-7890

Aurait besoin de jeunes filles pour travailler à la maison privée. Téléphoner à 484-6025 ou 421-8232.

Couturière professionnelle offre ses services pour confection et réparation de tous genres. Ex: rideaux, coussin, costumes d'hommes et femmes, lingerie d'enfants, etc. Communiquez avec Édith au numéro de téléphone 429-1813.

Plombier d'expérience ferait tous genres de travaux de plomberie à bon prix. Demandez Henri au 459-0031.

Recherche travaux de couture. Réparation ou confection. Contactez Mme Cayla au 463-2796.

"Jeune homme honnête et tranquille, recherche une chambre et pension près de l'University experimental farm ou Southgate pour le 1er septembre. Bonne références. Ecrire à: Jean-Guy
C.P. 134, 61 du Plateau
La Malbaie, Québec
G0T 1J0

Urgent: Recherche gardienne occasionnelle demeurant près de chez-moi, ou se déplaçant facilement. Mature, expérience avec nouveaux-nés, aimant les enfants, bébé de 15 jours et fillette de 2 ans et demie. (Près de Northgate, Marielle 475 7449.

Chambre et pension à louer pour jeune fille seulement. Contactez Georges ou Denise 461-2557.

CN RAIL

AVIS DE VENTE

Les soumissions dans une enveloppe cachetée clairement indiqué soumission scellée No. 4150-83-17 seront reçues jusqu'à midi, le 3 août, 1983 par M.A. Stevenson, gérant régional, Approvisionnements et Matériaux, chemin de Fer Canadien National, 26e étage, 10004 - 104e avenue, Edmonton, Alberta, T5J 0K2, pour l'achat et l'enlèvement du chemin de fer de:

1978 GMC - 14 pieds unité mobile de travail, taxe conventionnel, No. de série CE 57083, Unité No. C070208

situé à Calgary, Alberta.

Les termes de la vente sont "comme c'est, ou cela est". Les soumissionnaires choisi seront requis de faire le paiement entier sur notification de l'acceptation de l'offre et subséquent l'enlèvement. Les unités seront enlevées dix (10) jours de la vente finale.

Pour visionnement, demandez M. W. Groth, Calgary Alberta, téléphone 279-2209.

Des dépôts ne sont pas requis. La plus haute ou tout autre offre ne seront pas nécessairement acceptée. Le nom du soumissionnaire, l'adresse postale et le numéro de téléphone doivent être clairement indiqués sur l'offre de soumission.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne — du 22 déc. au 20 janv.

Vos distractions et vos attachements prendront une tournure nouvelle au cours de cette journée. Votre entourage vous donnera beaucoup de joie, si vous laissez à votre conjoint l'initiative de vos divertissements.

Verseau — du 21 janv. au 19 fév.

Soyez pondéré. Les astres influent sur votre organisme, et vous vous agitez beaucoup. Ne cédez pas trop à vos nerfs. Contentez-vous d'écouter quand les autres parlent afin de conserver l'amitié des plus susceptibles.

Poisson — du 20 fév. au 20 mars

Vous serez dans une meilleure forme au cours de la prochaine semaine. Vous serez mis en vedette d'une manière imprévue. Examinez votre situation personnelle et vos finances.

Bélier — du 21 mars au 20 avril



Soyez débrouillard et arrivez à gagner davantage dans vos activités professionnelles, mais ne mêlez pas votre portefeuille et vos amitiés. Montrez que vos sentiments sont totalement désintéressés.



du 21 avril au 20 mai

Attelez-vous de bon coeur à vos tâches dès le début de cette journée, de manière à disposer de tout votre temps. Vous rencontrerez des personnes qui vous intéresseront et des amis anciens et nouveaux.



du 21 mai au 21 juin

Il ne convient pas de juger ceux qui vivent dans votre milieu, car vous n'êtes pas sans péché. Evitez alors pour votre propre bien de jouer au juge. Ne vous montrez pas contrariant.



du 22 juin au 22 juillet

Si vous perdiez votre situation, une autre place vous serait proposée; si vous perdez une collaboration, quelque chose d'intéressant, de neuf, d'amusant, vous sera proposé. Vous avez des relations et elles vous serviront.

Lion — du 23 juillet au 23 août

Vous serez empêché de régler certains problèmes d'accords financiers; si par exemple vous souhaitez modifier un contrat, sans doute faudra-t-il attendre encore. Financièrement, vous demeurez protégé envers et contre tout.



du 24 août au 22 sept.

Il serait bon que vous soyez positif, car votre carrière ou votre travail vous poseront certainement un dilemme. Ne perdez pas votre sang-froid en l'occurence, car vous n'y gagnerez rien.



du 23 sept. au 23 oct.

Les astres mettront à l'épreuve votre système nerveux. Contrôlez-vous, faites preuve d'objectivité pour ne pas provoquer inutilement des querelles dans votre milieu ou professionnel.



du 24 oct. au 22 nov.

Votre intuition vous engage à rester dans les coulisses, pour pouvoir travailler en paix. Attelez-vous de bon coeur à vos tâches, de manière à disposer de tout votre temps plus tard dans la journée.

Sagittaire — du 23 nov. au 21 déc.

N'envoyez pas la balle le premier et ne faites aucun effort pour la rattraper au passage lorsqu'elle reviendra dans votre direction. On ne sait jamais ce que vous réserve le destin.

S.O.P.

L'assistance fédérale en français

Si vous êtes résident francophone en Alberta et désirez communiquer avec le Gouvernement du Canada, le Bureau de service Canada, exploité par le Groupe de travail sur le service au public vous offre de l'assistance en français.

Le Bureau de service Canada est disponible aux Albertains depuis décembre 1980. Les numéros à composer dans votre région sont 420-2021 pour Edmonton, 231-4998 pour Calgary et 1-800-232-9481 pour le reste de la province (sans frais).

Ce sont des numéros de référence pour les personnes qui ne savent pas à qui elles doivent s'adresser dans le gouvernement pour discuter d'une question ou d'un problème particulier. Les francophones qui utilisent ce service sont assurés de recevoir une réponse en français dès leur premier appel et pour tout appel subséquent.

Si vous préférez vous adresser à quelqu'un en personne, les Bureaux de service Canada sont là pour vous aider. Leur personnel est entraîné pour répondre à une grande variété de questions sur les programmes et services du gouvernement. Si des réponses complexes ou détaillées sont nécessaires, les préposés vous mettront en communication avec la personne au gouvernement qui est en mesure de répondre à votre demande - dans la langue de votre choix.

Les Bureaux de service Canada sont situés au 220 - 4e avenue sud-est à Calgary et dans l'Immeuble Benson, 10138 - 101e rue à Edmonton.

Réorganisation administrative de la direction générale de la recherche dans l'Ouest

OTTAWA, le 27 juin 1983 – Le ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, a annoncé aujourd'hui la division de la région de l'Ouest de la Direction générale de la recherche en deux régions distinctes: celle du Pacifique et celle des Prairies. Ce réaménagement entrera en vigueur le 15 août 1983.

L'établissement de ces deux régions, pourvues des ressources nécessaires, améliorera l'efficacité de la gestion des quatre provinces qui composent la région actuelle.

La province de la Colombie-Britannique constituera la région du Pacifique, alors que la région des Prairies regroupera l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba. Les centres administratifs de ces deux régions seront situés à Vancouver et à Saskatoon respectivement.

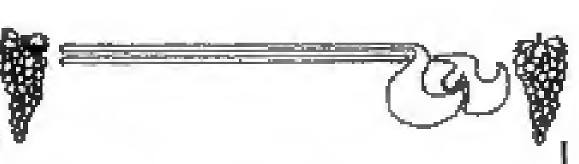
"Ces deux régions sont tout à fait différentes," a déclaré Monsieur Whelan. La Colombie-Britannique se spécialise principalement en horticulture alors que les Prairies consacrent davantage leurs ressources aux cultures céréalières et à l'élevage.

"Cette division permettra de mieux gérer les deux régions qui étaient auparavant administrées par un seul directeur général. Dorénavant, il y aura deux directeurs généraux: l'un administrera les cinq stations de recherche et les quatre fermes et sous-stations expérimentales de la Colombie-Britannique et l'autre, les dix stations de recherche et les huit fermes et sous-stations expérimentales des Prairies", a poursuivi Monsieur Whelan.

Le Ministre a également souligné que cette décision avait été prise conformément à la politique actuelle de décentralisation du gouvernement fédéral afin d'offrir de meilleurs services aux régions.

Ce changement organisationnel complète le plan lancé en 1977 pour régionaliser les centres administratifs de la Direction générale de la recherche à travers le Canada.

Monsieur Whelan a ajouté que les nominations seront annoncées dès que les postes auront été comblés.





est à

la recherche d'un

Responsabilités:

- Doit assumer le leadership et la gérance au sein d'une association provinciale

- Doit posséder des connaissances et de l'expérience en gestion et en comptabilité

- Doit avoir une connaissance approfondie du milieu minoritaire

- Doit pouvoir s'exprimer correctement et couramment en français et en anglais.

Soumettre les applications et curriculum vitae au Président Provincial avant le 1er août 1983.

Entrée en fonction le 1er septembre 1983

Salaire négociable